Diahuebs 28 di Maart 2013 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



EXITOSO CHARLA ENCUANTO CANNABIS

ORDER FORM#

Product Description	Qty	Price	Awg
Hennepzaad ongeschild 250 gr.		11.40	
Hennepolie 250 ml		32.50	
Nutiva Organic 37% Hemp Protein + Fiber 16 oz		58.00	
Nutiva Organic Chocolate Hemp Shake 16 oz		78.00	
Nutiva Organic Hemp Oil 24 oz		74.00	
Nature's Path Hemp Plus 320 gr Instant Hot Organic Oatmeal		18.50	
Hempster Hot Hemp Muscle Rub 0.6 oz		18.50	
Hempster Cool Hemp Muscle Rub 0.6 oz		18.50	
Dr. Bronner's bar Eucalyptus Hemp Bar Soap		18.50	
Org Hulled Hemp Seeds 250 gr.		15.00	
	Amount		
	Down Paym		
	BBO		
	Total Balance		

Name:.......................................

Email:.......................................

Phone:.......................................

Date: __/__/____

Signature:.......................................



Exitoso charla encuanto Cannabis



Ayeranochi a tuma lugar e di dos charla encuanto e diferente uzonan di Cannabis. E charla aki a wordo organisa pa Rudy Lampe (RED) y e oradornan tabata Julie Holland y Jeremy Wolff. Den un ATIA completamente yen e oradornan a haya e oportunidad di splica tur e 'ins y outs' di Cannabis. Por a mira cu e interes di e hendenan tabata hopi riba e aspecto medicinal di e mata aki y algun hende a asta duna nan testimonio tambe riba kico e uzo di Cannabis a nifica pa nan. Un damita a conta con ora cu el a perde tur speranza pa su salud, e uzo di Cannabis lo a pone cana bek. Un otro a conta con malo autoridadnan ta trat'e paso e ta uza Cannabis, mientras cu e no ta considera su mes un drogadicto sino ta uz'e pa su salud. Den e sala tambe nos a topa un persona cu ta bende e productonan di Cannabis. Bo por a yena un lista riba cual tabatin tur e productonan y nan prijsnan. Nos a combersa cu e persona aki, kende a prefera di keda anonimo, y a puntr'e con henter a proceso aki a bai pa por a importa e productonan aki mirando cu Cannabis no ta legal na Aruba. E persona a splica nos cu e productonan aki ta contene Cannabis pero tin un porcentahe hopi abou di THC cu ta loke ta e parti cu ta illegal. E productonan aki ta traha a base di e simiya di Cannabis y tambe e zeta di e mata cual lo ta e partinan medicinal di Cannabis. Na Aruba e productonan aki ta drenta como suplemento. Mescos cu bo por drenta un botica y cumpra un Omega 3 of 6, cumprando e productonan aki ta mescos ya cu e Canabis tambe ta contene e suplementonan aki. Segun e persna a sigui conta, el a pasa tur procedura normal di e Departamento di Inspeccion di Medicina y pa e motibo ey e por bende e productonan aki sin problema. Pronto e lo presenta su website unda hendenan lo por haci nan pedida. El a enfatisa si cu nan no ta remedi sino nan ta suplemento. A keda straña di por mira e persona aki ta papia asina abiertamente over di su productonan di Cannabis y mirando cu na Aruba no tin ni un 'gedogen beleid'pa loke ta Cannabis, a puntra e persona con e reaccion ta na momento cu e presenta su productonan. El a bisa cu te cu awor tabata hopi positivo pa via cu hopi hende ta bisa nan cu ya caba nan tabata busca e productonan aki di afo caba. Con nan ta haci esaki, e persona no sa, pero e hendenan ta bisa si di ta conoci cu e productonan aki ya cu nan ta bon pa diferente enfermedad. Fuera di e zeta y cremanan hendenan por haya tambe un hot y un cold muscle rub cu ta bon ora bo ta sufri di arthritis of ora bo haya blessures durante actividadnan deportivo. Otro uzonan di Cannabis tambe a bin dilanti ya cu e hendenan presente por a come aroz con pollo traha den zeta di Cannabis y tambe haya un snack di tuna cu e simiyanan di Cannabis. Sin lubida e Juice di Cannabis. Den sala tabatin diferente hende conoci di den nos comunidad y por a mira tambe personanan presente di rango halto den nos Cuerpo Policial.

HEALTHY WEALTHY SOLUTIONS

Email: healthywealthysol@gmail.com
Phone 5847347

ORDER FORM# 13-004

Product Description	Qty	Price	Awg
Hennepzaad ongeschild 250 gr.		11.40	
Hennepolie 250 ml		32.50	
Nutiva Organic 37% Hemp Protein + Fiber 16 oz		58.00	
Nutiva Organic Chocolate Hemp Shake 16 oz		78.00	
Nutiva Organic Hemp Oil 24 oz		74.00	
Nature's Path Hemp Plus 320 gr Instant Hot Organic Oatmeal		18.50	
Hempster Hot Hemp Muscle Rub 0.6 oz		18.50	
Hempster Cool Hemp Muscle Rub 0.6 oz		18.50	
Dr. Bronner's bar Eucalyptus Hemp Bar Soap		18.50	
Org Hulled Hemp Seeds 250 gr.		15.00	
	Amount		
	Down Paym		
	BBO		
	Total Balance		

Un total di 42% di e personanan cu a haci screening di nan cuero a resulta positivo pa cancer



Recientemente tabata tin un screening relaciona cu e malesa di cancer di cuero. Ta conoci cu cancer di cuero ta afectando hopi nos poblacion. Nos ta biba den un clima cayente, rondona pa lama y por a constata cu hopi persona no ta haci uzo di sunblock. Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Richard Visser a declara cu e situacion ta hopi alarmante. Relaciona cu e screening, cual a ser haci door di specialistanan di cuero manera Dr. Nuris Lampe y Dr. Eugene de Zwart, a screen mas cu 230 persona. E screening a tuma luga durante dos dia na Playa y na San Nicolas.

Minister Visser a duna di conoce cu e personanan cu a acudi pa check nan cuero nan edad a varia entre 18 pa 100 aña. A enfatisa cu 42% di e pashentnan a resulta cu indicacion di cancer. 18%, esta 42 pashent a duna como resultado indicacion severo pa tumor di cuero y cerca di 26% ta den estadio precanceroso. Banda di esaki ta bon pa tene na cuenta cu tur e personanan cu a participa di e screening ta pashentnan nobo. Mayoria no tabata consciente cu e cambio cu nan a nota riba nan cuero por tabata tin di haber cu cancer. Entre nan, 18% tin indicacion di riesgo hopi halto. Tambe, entre e personanan tin algun caso di Melanoma cu ta e forma mas extremo di cancer di cuero. Minister Visser ta hopi preocupa y ta haci un apelacion na nos comunidad henter pa ta mas consciente riba e importancia di uza sunblock. Esaki ta conta pa tur edad y color di cuero. Mester bisa cu esunnan cu riesgo mas halto pa desaroya cancer di cuero ta esunnan di cuero cla. Importante pa tur esunnan cu ta traha den solo pa uza paña adecuado pa proteccion. Banda di esaki mester ta consciente cu entre 11'or pa 3'or di merdia ta e oranan di mas peligroso pa expone oranan largo den solo, Minister Visser a remarca. E mandatario ta boga pa prevencion y pesey e uzo di sunblock ta indispensabel, ademas di e cambio di pensamento den nos poblacion pa evita expone bo mes na solo durante e oranan di mas peligroso.

Pa prome biaha den mas cu 50 aña

Un minister a pasa cambionan di ley laboral asina importante



MINISTER di Labor Otmar Oduber a logra despues di mas cu 50 aña pasa leynan laboral hopi importante pa mehoracion di nos forsa laboral. Ta trata aki di 5 cambio di ley supremamente importante cu a haya aprobacion di Parlamento entre december cu maart y cu den su mayoria lo drenta na vigor entrante 1 di april 2013. Pa prome biaha den mas di 50 aña cu e Leynan Laboral a haya un cambio fundamental y positivo pa e clase trahado. Den e cuadronan di e 5 leynan laboral cu a wordo trata y apropia pa Parlamento, Minister Oduber a haya hopi importante pa e trahado por haya mas proteccion y seguridad na trabou. Cu esaki como meta principal a trece cambio den e Ordenansa Laboral, unda cu ta sali di e punto di bista di flexibilidad pa reglanan encuanto e condicion di trabou pa loke ta trata e orarionan di trabou, oranan di descanso y dianan di fiesta. Minister Oduber kier trece cu e cambionan den Ordenansa Laboral proteccion pa mas trahado posibel. Contrario na e situacion anterior caminda 60% so di nos forsa laboral ta haya proteccion di e ley aki, awor cu e aprobacion di Parlamento, e porcentahe aki ta subi te na 80. E limite salarial pa e trahado wordo protegi pa e ley di orarionan maximo cu anteriormente tabata Af. 32.214,- pa aña, cu ta Af. 2685, - pa luna, a aumenta te na Af. 3209,20 pa luna.

E proteccion pa e trahado riba su mes ta sumamente importante y den cuadro ey Minister Oduber kier a atende cu e fenomeno di "Uitzendbureau", reglando e situacion di "uitzendkracht" den ley. Esaki kiermen cu e posicion huridico di e trahado temporal ta wordo protegi bou di e ley di ordenansa laboral. Definicion di "Uitzendkracht" ta un trahado temporal, cu por wordo poni na pia di trabou pa un temporada cortico, na momento un trahado bira malo of den high season. Un di e elemento importante di e ley aki ta cu e "uitzendovereenkomst" entre e uitzendbureau (contratista) y e uitzendkracht (trahado) ta bira legalmente un contracto di trabou. Esaki ta haci e ora cu e trahado por bay gosa di tur e proteccion cu e ley ta trece cu ne.

Tambe cambionan importante a wordo aproba den e cuadro di cambionan di ley den e Codigo Civil di Aruba, cu ta enfoca pa brinda proteccion na e trahado pa loke ta trata su contracto laboral. E cambionan aki ta sali na vanguardia di e trahado, creando asina mas posibilidad pa trabou y pa preveni problemanan di caracter social pa e comunidad di Aruba. Minister di Labor Otmar Oduber ta sumamente contento cu e resultadonan satisfactorio encuanto e aprobacion di e ultimo dos cambionan den ley laboral. Manera ta conoci e mandatario y su team di expertonan a traha pa casi 2 aña riba e diferente posibiliddnan pa trece cambio den nos leynan laboral. Finalmente diamars a logra cu tur cinco leynan laboral cu ta sali na beneficio di e clase trahado a wordo aproba pa por drenta na vigor desde 1 di april di e aña aki.

Un cambio sumamente positivo pa e trahado ta e reglamentacion di e Ley di Salario Minimo. E cambio di e Ley di Salario Minimo ta encera cu desde awor no por conta entradanan cu ta deriva di e tips ni tampoco "loon in natura" pa calculacion di e salario minimo. Tur tipo di componenentenan aki mester bin adicional riba e salario minimo. Igualmente e mandatario a introduci un ley completamente nobo. Idea tras di e Ley di Aplicacion administrativo di leynan laboral ta pa duna mas responsabilidad y autoridad na inspeccion laboral. Minister di Labor Otmar Oduber a dicidi pa bin cune pa ta mas efectivo den e forma di controla y forsa doñonan di trabou pa cumpli cu leynan laboral. Cu e aprobacion y introduccion di e tur 5 cambionan den ley laboral riba 1 di april a logra un proteccion enorme pa e clase trahado pa tin e seguridad den trabou. E avance aki ta crea flexibilidad tambe pa e dunado di trabou pa por crea eficiencia y productividad na pia di trabou. Manera palabra Minister Otmar Oduber a splica cu na final di juni e reunionnan tripartidario lo continua cu e segunda ronda pa loke ta trata e flexibilisacion di leynan laboral y otro temanan cu a bin dilanti manera e calculacion di salario minimo. Minister di Labor Otmar Oduber ta felicita Aruba henter riba un logro cu tanto tabata spera pe.

DEACI y DAO ta informa:

Cu lo duna dispensacion pa tin un tienda habri y trahador por traha overtime riba diabierna santo



DEN cuadro di e maneho di Gobierno pa stimula nos economia y conforme palabracion entre Minister encarga cu Asuntonan Economico y Minister encarga cu Labor, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo duna, riba peticion, respectivamente dispensacion pa tin un tienda habri y permiso pa un trahado por traha overtime riba dia di diabierna Santo, 29 maart 2013 di 9.00 am pa 10.00 pm. E trahado no ta obliga pa traha riba e dia aki, pues si e traha mes, e lo ta riba un base boluntario. E trahado en boluntariamente traha riba e dia aki tin derecho riba compensacion pa overtime di 200% pa cada ora cu e traha. E maneho aki no ta valido pa sectornan unda cu dia di diabierna Santo ta un dia normal di trabao p.e. sector horeca, e sector continuo (hospital, boticanan na warda etc.) Pa e trahadonan aki ta conta si cu nan tambe lo ricibi un compensacion pa traha riba e dia aki manera normalmente nan lo a ricibi esaki. For di awor' aki caba ta participa cu e maneho aki lo no conta pa Dia di Labor, pues pa e dia di 1 di mei 2013 lo no duna dispensacion ni pa e tiendanan habri ni tampoco pa e trahadonan traha overtime

Yiu homber cu plantacion di marihuana na cas di su mayornan

CENTRAL di Polis ta manda patruya diamars durante dia na un cas na Seroe Patrishi, caminda tin un problema entre un tata y un yiu. Na e cas polis ta papia cu e homber H.A. di 56 aña, kende ta bisa polis cu e tabatin un discusion cu su yiu homber J.A, di 19 aña. Segun e tata e yiu homber tin plantacion di marihuana y ora cu el a bisa e yiu cu e ta bay yama polis, e yiu a core bay. Polis a bay controla tras di e cas y nan ta topa trinta pochi cu mata di marihuana planta den dje. Tur a keda confisca y entrega na Departamento di Droga cu ta sigui cu nan destruccion y tambe cu e investigacion.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Dos Ley laboral a wordo trata y aproba, esun cu mester sali ganado ta e trahado



E ultimo 2 Ley di labor a wordo trata y aproba den parlamento di e grupo di 5 Ley cu a drenta pa wordo trata na December 2012. E dos ley ta sueldo minimo (Minimum loon) y e Ley di aplicacion administrativo di leynan laboral (Bestuurlijke handhaving arbeidswetgeving). Leynan cu ta proteha e derechonan di trahado y cu ta kita e posibilidad pa doñonan di trabou sigui comete inhusticia cu e clase trahado. Pa cu e motibo aki e leynan bieu a wordo cambia, adapta y amplia conscientemente pa evita cu den futuro por sigui abusa di e "loop holes" den e leynan, cu tawata perhudica e posicion huridico di e trahado. Di aña 2004 un comision a cuminsa traha riba e leynan di labor, pero sin resultado. Ora minister Otmar Oduber a asumi e responsabilidad di e.o. cartera di Labor, di biaha el a scucha e dolornan di e trahadonan y el a informa su mes tocante e situacion cu hopi di e trahadonan di sector priva ta pasa aden. Minister Otmar Oduber cu hopi curashi a organisa un tripartiet (doño di trabou, sindicato y gobierno) pa traha y discuti riba e leynan di labor y haci e cambionan necesario. E hendenan cu a participa na e tripartiet a bay di acuerdo cu e concepto di Ley cu a wordo trata awe. Un di e puntonan di atencion pa cu e ley di sueldo minimo ta cu e doño di trabou mester paga e trahado sueldo minimo di 1636,70 florin y cu den futuro e doño di trabou no mag di hinca tips of fooien, gastonan di uniform, transportacion, cuminda den e salario. E sueldo minimo mester wordo paga completo. Loke ta importante pa den futuro ta e control riba e ehecucion di e leynan labor y percura pa e realisacion. E control na pia di trabou ta hopi importante principalmente pa controla si e administracion di e doño di trabou ta cuadra cu e reglanan nobo di e leynan laboral. E control mester ta consistente den futuro. E leynan nobo di labor sigur lo ta na beneficio di e clase trahado. Cu aprobacion di e ultimo 2 Ley di labor a completa e serie di leynan nobo di labor cu a wordo entrega na Parlamento y cu sigur lo ta un logro grandi di minister Otmar Oduber. Pabien y palabranan di gradicimento na tur e comisionnan cu a traha pa realisa esaki y mi ta sigur cu esaki lo crea oportunidadnan nobo pa e clase trahado. Pabien tambe na e clase trahado!

Di acuerdo cu Presidente di Conseho Electoral, mr. ing. Hubert Maduro

Te cu awor, tin 14 partido politico inscirbi



Te cu diamars ultimo, tabata na Aruba, mr. ing. Hubert Maduro, kende ta miembro di Raad van State, pero su bishita ta relaciona cu algun asunto personal, pero tambe pa cuminsa cu e preparacionnan pa cu eleccion cu a keda stipula pa tuma lugar dia 27 di september awor.

Y den su calidad di Presidente di Conseho Electoral, el a papia cu esnan concerni riba e preparacionnan cu mester tuma lugar. Riba nos pregunta, pa ki dia e partidonan mester entrega nan lista di candidate, el a bisa cu esaki lo mester tuma lugar simannan di augustus, maske cu e no tin e fecha exacto e momento ey. Loke tabata masha yamativo di Hubert Maduro tabata cu el a bisa, cu de facto na Conseho Electoral tin 14 partido inscirbi cu por participa na eleccion, pero dia di entrega di lista di candidato lo haya sa cuanto partido lo desea di participa na proximo eleccion. Ta bisa desea, pasobra tur partido cu no tin representacion den Parlamento, mester di di firma di sosten, pa oficialmente participa na eleccion di dia 27 di september awor. Tampoco mr. ing. Hubert Maduro no por bisa ainda, cuanto persona tin derecho di voto e aña aki. Lo por haya sa te ora cu sera e periodo pa Arubianonan cu kier vota, inscribi nan mes na Censo y Registro Civil. Como tal, e no por bisa ainda, cuanto hende lo tin derecho di voto.

Evelyn Wever-Croes :

presentacion di Aruba sin refineria

Tur solucion a wordo presenta caba den rapport 2025, traha bou Gobierno di MEP

Mester bin referendum den San Nicolas



Partido MEP tabata representa pa un delegacion bastante grandi na e presentacion organisa pa Camara di Comercio tocante un futuro di Aruba sin refineria. Presente tabata Arondino Croes, Marlon Werleman, Stephanie Croes, Carl Giel y lider di partido Evelyn Wever-Croes.

"Nos a bin cu un delegacion amplio pa nos scucha tur e presentacionnan. Nos opinion ta cu nos pais tin mester cu urgencia un otro pilar economico pasobra awor nos manera un flamingo para riba un pia, un pilar economico so, y esey ta hopi peligroso. Pesey nos ta kere den reapertura di e refineria pa alivia e situacion inmediatamente. Gobierno di Aruba no a haci suficiente pa habri e refineria bek, y ta ora pa nan duna cuenta di esaki.

Mi ta elogia Camara di Comercio cu a tuma e iniciativa aki, cu na prome luga ta responsabilidad di gobierno, pero Camara di Comercio a mustra di kier carga e responsabilidad aki. Y manera cu a wordo comenta durante henter e mainta, nos ta falta liderazgo y vision den nos pais, pa atende cu e problema aki na serio. Ta di lamenta cu gobierno no a ni duna acto di presencia, y ni a mustra sosten na Camara di Comercio, cu de facto ta haci esaki pa facilita gobierno. Mi ta spera cu Camara di Comercio por organisa algo similar pa loke ta trata e finanzas publico critico di nos pais, y tambe pa e molinanan di biento di Urirama, manera Sr. Holmo Henriquez di Salba Urirama tambe a remarca. Pa loke ta e presentacionnan mi a haya interesante pa scucha kico tur ta e posibilidadnan pa un waf na San Nicolas, en bes di un waf na Barcadera. E presentacion tocante tur e bottlenecks cu nos tin awor cu ta stroba inversionistanan di afo inverti den nos pais, tambe tabata hopi interesante, y nos mester traha riba esaki awor, sin warda mas discusion riba e refineria. Nos no tin desaroyo economico na Aruba y e incentivonan cu a wordo menciona, mas cortamento di e 'red tape' den gobierno, sigur por yuda. Mi mester bisa cu no a bin hopi proposicion realistico ni concreto padilanti, y sigur no a bin nada padilanti cu no ta para caba den e rapport ARUBA 2025 cu a wordo traha bou gobierno anterior, pero cu a wordo neglisha despues. Mi a falta dos aspecto den e presentacion: (1) cual ta e alternativa den wowo di esunnan cu no kier wak un refineria mas, pa duna empleo na e mil y pico personanan cu a perde trabou, riba termino corto, y mas importante, (2) kico e pueblo di San Nicolas mes ta pensa di tur esaki. Ta tempo pa tene un tipo di referendum den San Nicolas pa scucha kico ta biba den curason di doñonan di curpa mes", lider di MEP a finalisa.



Luna di April ta luna di concientisacion di cancer

Durante conferencia di prensa di Koningin Wilhelmina Kankerfonds nan a splica kico nan campanja anual pa haya fondo ta ensera. Meta ta pa por sigui yuda hendenan cu ta sufri di cancer. Dave Martinus a splica cu nan ta tene e accion aki ya pa 52 anja caba na Aruba pa por colecta fondo pa yuda trece concientisacion den nos comunidad over di e diferente tipo di cancer y tambe pa yuda pashentnan. Ta duna asistencia na pashentnan cu mester biaha y tambe ta yudanan si nan mester di prothese. Dave Martinus a splica cu luna di april y mei KWF lo bai ta activo riba caya cu e voluntarionan pa asina recauda fondo. Diabierna 5 di april ta cuminsa di 2or pa 6or di atardi y tambe riba diasabra 6 april di 9or di mainta pa 6or di atardi. Den luna di mei lo ta dia 3 di mei di 2or pa 6or, diasabra 4 di mei di 9or pa 6or y tambe diabierna 25 di mei y diasabra 26 di mei.

Lo reconoce e voluntarionan bisti cu nan schort cora y un badge. Cada un lo tin un box den su man unda cu lo por haci bo aporte. Di parti KWF ta pidi Aruba pa colabora y si bo kier yuda colecta por pasa libremente na e oficina den Spinozastraat.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Desesperacion total den MEP tin hende nonprofesional ta papia y skirbi barbaridad

FALTA algun luna pa eleccion 2013 y mas y mas pueblo por tuma nota con desesperacion a drenta partido MEP. E comentarionan negativo y denigrante den direccion di AVP ta un prueba cla cu MEP a caba. Ta increibel con un "hende hombre" cu supuestamente ta locutor y periodista ta presta su mes pa expresionnan asina baho lubidando e etica di su trabou. Un " hende homber" cu ta plama redo di hendenan envidioso pa purba desacredita politiconan di AVP. Na varios ocasion mi persona a indica na e hendenan di MEP cu si nan kier informacion personal di mi persona pa acerca mi libremente y stop di publica informacion cu no ta corecto. Tin un nomber pa hende cu ta scucha y papia redo y principalmente ora nan ta masculino. Pa bo informacion mi no a corta cinta na un actividad di e ex minister di Salubridad Sr. Booshi Wever, pero m'a wordo acerca pa ta maestro di e ceremonia di e actividad cu a tuma luga na IMSAN. E tempo ey mi no tawata envolvi den politica y mi tawata wordo pidi door di diferente organisacionnan pa ta maestro di ceremonia. Algo cu mi persona a haci pa hopi aña y te dia di awe boluntariamente. Na aña 1995 mi persona a cuminsa traha na SKOA y e unico exigencia di SKOA tawata cu e maestro mester cumpli cu tur e exigencianan cu un scol Catolico ta pidi y mi persona a cumpli debidamente. Como locutor y periodista mi mester bisa cu bo persona falta formacion spiritual y conocemento di palabra di Dios sino abo y e personanan envidioso cu ta suministra informacion incorecto lo no expresa barbaridadnan di mi persona. Mi mayornan a batisa mi persona den misa Metodista, pero nunca mi a haci confirmacion y bira miembro. Siguiendo un tiki mas leu tur religion a sali di religion Catolico y pa e motibo aki den e credo di hopi religion ta bisa: "Mi ta kere den SPIRITU SANTO, Santa Iglesia Catolico ….. Ningun dia SKOA a obliga mi pa mi bira Catolico,esaki m'a haci di mi propio boluntad y hopi consciente di mi decision. Pa hopi aña caba mi tawata bishita misa Catolico hunto cu mi casa y su famia y como un hende cu ta kere y ta consciente cu nos tur ta sirbi un Dios mi por a tuma e decision aki. Si tin hende cu tin otro pensamento di mi escogencia, be my guest. Mi no a comete un delito, mi no a wordo geboei, mi no a cay cera y nunca mi a haya mi mes dilanti di mesa berde den corte acusa pa tur sorto di bagundaria. Como politico mi tambe ta haya hopi informacion di hende ta yega na mi oido, pero e diferencia ta cu mi persona no lo bay no baha mi mes pa bay den hende su bida personal, pero si e hende non profesional aki kier sigui plama informacion baho di mi persona lo mi haya mi mes obliga den futuro pa baha na su nivel y skirbi y papia loke hende ta papia di dje den nos comunidad. Mi ta sigur cu ora e informacion di e hende nonprofesional sali den publicidad cu e lo no sa unda pa sconde su mes di berguensa. Pa final, laga hende husga awor ken ta e HIPOCRITA di berdad. Abo, locutor y periodista non profesional mester ta e ultimo pa critica y husga hende, probablemente bo ta haci esaki pa tapa bo propio imperfeccionnan, FOEI!!

Bishita di cortesia di Embahador nobo di Reino Hulandes na Colombia

Sr. Robert van Embden tabata exitoso

DEPARTAMENTO di Relacionnan Exterior tabata tin e honor di coordina e bishita exitoso di e Embahador nobo di Reino Hulandes na Bogota Colombia. Sr. van Embden y su distinguido esposa a haci un bishita di introduccionnan Aruba, Corsou y St. Maarten recientemente.

Programa extenso y varia:
E obhetivo tras di prome bishita ta pa duna e Embahador,den un corto tempo, un bista general di e situacion di Aruba, riba diferente tereno, manera gubernamental y economico.
E embahada na Bogota, Colombia ta un di esunnan cu cual Aruba tin hopi contacto cune mirando e cantidad di turista Colombiano y esunnan cu kier bin establece nan mes na Aruba. Ademas, e embahada por yuda den identifica, crea y fomenta lasonan comercial entre e paisnan.
Durante su bishita Embahador van Embden a reuni cu S.E. Gobernador F. Refunjol, Prome Minister Eman, Directora di DIMAS, Presidente di ATIA,Presidente y Director di KvK y por ultimo Sra. M. Kappeyne, ex embahadora di Reino Hulanda na Bogota, Colombia, kende actualmente ta fungiendo como Liaison pa e conferencia Europe Meets the Americas.
Reunion cu Director Andy Lee:
Durante e reunion cu Director Lee, a discuti varios topico di importancia. E aspecto encuanto e maneho di visa, proceso, monitoreo y analisis tabata crucial ya cu e demanda pa visa specificamente pa Aruba ta mas halto cu p'e otro paisnan den Reino.
Despues di e reunion, nan a haci un bishita na Museo Arkeologico, caminda Embahador van Embden y esposa a haya un splicacion amplio di parti di arqueologo R. Dijkhof.



Prome Minister Mike Eman, Presidente di Conferencia di Reino e aña aki

Prome Minister Rutte ta bishita Aruba na luna di juli

Pareha Real ta bin Aruba na luna di november

DIARANSON Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza a papia cu Minister Ronald Plasterk di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino riba entre otro e siguiente Conferencia di Reino. Aruba ta e pais anfitrion pa e cumbre aki entre gobiernonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda. E conferencia ta wordo teni den e di dos siman di luna di juni. Prome Minister Eman ta fungi como presidente.

E cumbre ta un continuacion di e prome Conferencia di Reino cu a wordo teni na december 2011 na Den Haag. E delegacion Hulandes ta wordo guia dor di Minister Plasterk. Minister Plasterk a confirma tambe cu Prome Minister Rutte ta bishita Aruba y e otro islanan cu un delegacion comercial di dia 13 pa 20 di juli binidero. Futuro Rey Willem-Alexander y futuro Reina Maxima ta haci un bishita na e parti Caribense di Reino di dia 12 pa 24 di november. Banda di tur otro noticia positivo pa Aruba, esakinan ta tres mas riba e lista.

Minister Plasterk a reacciona entusiasma riba e noticia cu e mundo empresarial Hulandes tin hopi interes pa e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta wordo teni na Aruba di 5 te cu 8 mei. Como resultado di e protocol di cooperacion firma entre Aruba y Hulanda, e Nederlands Centrum voor Handelsbevordering (NCH) a tuma riba su mes pa selecta empresanan Hulandes pa participa na e conferencia. Prome Minister Eman a informa Plasterk cu e cooperacion cu NCH, pero tambe cu MKB Nederland pa haci di e conferencia 'Europe meets the Americas' un exito ta canando hopi bon. "Esey ta bon pa Aruba y bon pa Hulanda", Eman a remarca. El a informa Minister Plasterk tambe di e preparacionnan cu ta wordo haci pa hancra den ley cu no ta permiti mas pa tin deficit presupuestario. Gabinete Mike Eman por a inverti den e ultimo añanan algun shen miyon mas den proyectonan di mehoracion, si na su entrada e no a wordo confronta cu un debe di gobierno cu tabata completamente for di control. Mientrastanto e deficit anual di presupuesto a wordo disminui te na 3% pa aña 2014 loke cu ta e norma internacionalmente. Siguiendo e maneho actual ta conduci cu na 2016/2017 e presupuesto ta bay ta structuralmente ekilibra.



Parlamentario Desiree Croes

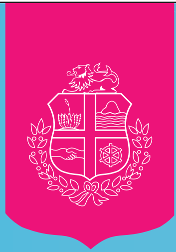
Modernisacion di leynan laboral ta trece hopi cambio positivo pa e trahado, specialmente pa e trahado femenino



DEN e ultimo lunanan varios cambio di ley laboral a wordo trata den Parlamento como parti di e proyecto ambicioso pa modernisa nos leynan laboral. E cambionan tabata un pa un den nan mayoria na fabor di e trahado, homber y muhenan balente cu ta traha duro pa hiba nan mes, nan famia y nos Pais dilanti.

E cambionan a trece hopi claridad pa tanto trahado como doño di trabou, unda hopi bes practica y hurisprudencia a wordo codifica den ley. E cambionan ta duna tambe hopi proteccion na e trahado femenino. E prohibicion di " sexual harrasment" ta un ehempel di esaki. Den e articulonan aki e doño di trabou mester percura pa e trahado por traha den un ambiente agradabel, sin falta di respet, caminda cu e trahado por sinti su mes sigur. Pa e señora na estado a inclui cambionan cu ta proteha e y su yiu cu no a nace ainda. Un doño di trabou no por kita un señora na estado for di trabou, pa e simpel motibo cu e ta na estado.

Un di e cambionan cu mi a trece dilanti y cu Minister a honra tambe, ta e extension di dos (2) dia pa e trahado cu a bira tata, pa asina e por ta hunto cu su yiu recien naci. E cambio aki ta duna reconocemento na e rol importante di e tata den e famia. Hopi persona a traha riba e cambionan di ley aki, y a haci un hopi bon trabou. Ta hopi bunita pa mira cu e constructornan di e leynan aki, hunto cu Minister, tambe ta pensa cu den nos comunidad, na trabou, nos no por acepta ningun tipo di discriminacion. Cada un di nos merece un trato igual, digno y husto. Cu e cambio den leynan laboral Minister ta mustra di ta honra derechonan humano den relacionnan di trabou. Pabien Aruba cu e cambionan grandi y positivo den nos leynan laboral.



Gobierno di Aruba

Easter

SHOPPING 30 MAART



Gobierno di Aruba conhuntamente cu MAMBO ta invita pueblo en general pa bin haci compras pa Pasco Grandi Diasabra 30 di maart entre 10.00 am - 8.00 pm. den Caya Grandi.

Lo ta bay tin Musica y hopi actividad pa mucha y hende grandi.



MEGA FIT EVENT

Ta bay tin programa di exercise : Body-Attack 45 min/ pause 45 min/ Zumba 45 min/ pause 45 min/ Body Combat 45 min/ pause 45 min/ Latin Swing 45 min

ORAN JESTAD

Benny Nisbet (PPA) despues di atende debate di KvK a conclui cu

" San Nicolas a keda re-descubri…!"

DURANTE un discusion importante, sin presencia di ningun Minister di Gabinete Mike Eman (AVP) comercio Arubano a tuma guia riba tereno economico, unda pa PPA, visiblemente Gabinete Mike Eman (AVP) a faya seriamente!!
E iniciativa di KvK pa discuti un Aruba sin refineria tabata un bon iniciativa den concepto humilde di PPA.
Esaki pasobra PPA tin masha tempo ta pone acento cu Gabinete Mike Eman no tin un vision pa desaroyo economico di nos pais Aruba y sigur ningun vision pa cu e desaroyo economico di San Nicolas, awor cu e refineria a sera su portanan.

Tabata bisto p'esnan cu ta analisa na forma critico e mainta aki, cu lo tin un diferencia di opinion serio entre KvK y Gabinete Mike Eman. Pakico? Pasobra na inicio e Presidente di KvK, Jamal Khan a splica cu nan no por a pone e agenda di KvK y Gobierno hunto y cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanza, Mike de Meza lo ta na Hulanda n'e momento aki. Pero esaki no ta suficiente, pasobra e discusion tabata grandemente un discusion economico, .y naturalmente e pregunta grandi ta: Unda nos Minister di Asunto Economico, sra Michelle Hooyboer of cualkier otro ministro a keda ?
Si tabatin interes of sosten di parti di Gabinete Mike Eman p'e evento aki, anto sikiera un Ministro mester tabata presente locual no tabata e caso.

Varios miembro di Parlamento tabata presente, pero na dado momento tur miembro di AVP a disparse, loke tabata masha remarcable!!
A dedida hopi atencion solamente n'e tereno industrial y e haf natural di San Nicolas. Benny Nisbet a haya cu e proposicion cu a worde haci for di inicio di e evento ta ensera: 1. Pa muda e Containerhaven for di Oranjestad pa San Nicolas enbez di Barcadera.
2. Pa crea un SNDA (San Nicolas Development Agency) cu lo mester ta encarga cu desaroyo di e haf di San Nicolas y henter e tereno industrial y hasta desaroyo di San Nicolas Central, basa riba un programa di incentivon y otro condicionan cu lo ta necesario.
E SNDA a worde califica como e mihor textbook example di un PPP Public Private Partnership p'esnan cu a defende.

Durante e mainta tabatin varios discurso bon prepara riba nan tereno e.o. di sr Jamal Khan, Daniel Brete, Patrick Newton, Vernon Huerta y Michael Leo van Romondt, mientras Leo Maduro y Ryan Maduro a hunga un rol importante pa duna contenido n'e mainta di discusion aki.
Tambe a 'acentua' cu tur plan por worde ehecuta na momento cu reapertura di e refineria no ta posibel mas. E 'mindset' di pueblo mester bira un Aruba sin un refineria, apesar cu mester agrega cu ora a drenta dos pregunta: Kico lo pasa si haña gas den awa teritorial, kende lo procesa e crudo ey, si Aruba no tin refineria mas? Kico lo pasa cu e ideanan aki si despues di eleccion na Venezuela e refineria worde bendi dor di Valero cu PDVSA??

Segun Benny Nisbet, no tabatin un aclaracion profundo riba e prome pregunta, e ultimo cu e ta propiedad di Valero y si e bende cu PDVSA…discusion a termina..!!
Pa PPA esaki ta nifica cu Gobierno di Mike Eman (AVP) no ta haciendo su



trabao!! Despues cu Valero a dicidi cu sera e refineria y manda tur trahador cas etc…den concepto humilde di PPA, Gabinete Mike Eman mester tabatin un vision cla y mester a bisa Valero cu Aruba kier su haf 'natural' na San Nicolas bek den su propio man. Gabinete Mike Eman (AVP) mester tabatin un vision, pero lamentablemente esaki no t›e caso.
Di acuerdo cu Benny Nisbet, PPA lo sigui analisa e informacion cu nan a haña durante e discusion importante aki den su seno.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Parlamento ta trata ley pa trahadonan di departamento di labor por haya autoridad pa actua den sector laboral

DESPUES di hopi aña leynan di labor ta conoce cambionan. Na december ultimo a bin un serie di 5 leynan di labor na parlamento pa wordo trata leynan cu ta sali na vanguardia di nos trahadonan. diamars parlamento ta trata ley di minimun loon y tambe ley pa duna trahadonan di departamento di labor autoridad pa asina nan por actua. Prome cu e ley aki trahadonan di departamento di labor no tawatin e autoridad pa por actua pero cu aprobacion di e ley aki por bay haci e control necesario na pia di trabao! prome cu e ley aki ta penalmente so por a persigui esunnan cu viola ley di labor pero awor e trahadonan di departamento por actua y sanciona esunnan cu ta viola e leynan di labor. tin 3 sancion cu por duna tur esunnan cu ta viola leynan di labor esta un boet, un last cu un dwangsom y por para e trabao. E last cu un dwangsom ta un beschikking caminda e doño di trabao ta haya un termino cu e mester pone un fin na e infraccion y cu e mester paga un suma si e last no wordo cumpli den e termino. si e doño di trabao termina den e tempo concorda e no mester paga e dwangsom. E boet e doño di trabao mester paga e boet si e termina e infraccion den e termino si of no! E boet por yega ta na un suma di maximo di 250 mil florin. Cu e instrumentonan aki cu departamento di labor ta haya pa controla e sector laboral ta sigur cu e lo yuda drecha e sector laboral pa percura cu e leynan ta wordo cumpli cune.



Debi na lama mester bin cu adaptacion na rampa pabou di Airport

DEN un entrevista cu Sr. Jossy Figaroa di DOW a puntre con a para cu e rampa cu mester a bin pabou di cura di Airport y e la splica cu e ta dificil pa por trahe pero lo bay bin cu un solucion. Ya cu no por baha boto mas dilanti di cas di Gobernador na Playa, mester a bin cu un solucion e tabata un reto hopi grandi na principio tabata sa di esaki segun Sr. Jossy Figaroa. A trahe pero e ta un costo dinamico unda e awa ta subi y baha y esaki na nifica cu e rampa lo ta bou awa of riba awa y mester haci un otro adaptacion na dje cu e piscadonan por haci uzo di esaki pa por baha y of subi boto. E no ta un rampa cu por trahe cu ta lama keto y tin su problemanan cune. Sr. Jossy Figaroa DOW a comenta cu tin un plan pa cu e rampa aki pa pone algo na banda cu e no lo bay sigui coba pero no ta bay ta e miho rampa cu lo ta stabiel y pesey Gobierno ta pensa pa bin cu un solucion na otro costa pa hendenan por baha nan boto

Preclearance di vuelonan di Aruba pa Europa a yega un paso mas cerca

INTRODUCCION di un servicio di preclearance na aeropuerto Reina Beatrix pa vuelonan pa Europa a yega un paso mas cerca. Diaranson e grupo di trabou conhunto, cu a wordo institui dor di gobiernonan di Aruba y Hulanda pa haci estudionan riba e posibilidad di un servicio asina na Aruba, a informa Prome Minister Mike Eman di e ultimo desaroyonan. Tempo cu e grupo di trabou a cuminsa traha, tabata existi un sorto di skepticismo di banda di Hulanda si e servicio aki tabata algo factibel. Pero danki na sosten di entre otro KLM y Schiphol y e conviccion di e miembronan di Aruba den e grupo di trabou, tur cos ta mustra cu pronto tin luz berde pa e prome fase. E grupo di trabou ta spera cu den algun siman e por presenta su rapport final. "Di loke mi a tende awe, e rapport aki ta bay tin un conclusion positivo", Eman a bisa. E preocupacionnan cu Hulanda tabatin na cuminsamento, tabatin di haci cu Bruselas. Hopi mester a wordo regla y discuti cu 27 pais miembro pa haya nan asina leu pa de facto traslada e frontera di e 'Schengengebied' pa Aruba. Haciendo esaki ta bira posibel cu – mescos ta awor cu vuelonan pa Merca – e pasaheronan cu tin Union Europeo como destino final, por 'clear' na aeropuerto Reina Beatrix mes. Di e moda aki nan vuelo ta wordo considera como un vuelo interno y sin mucho perdemento di tempo di tur sorto di control nan por bandona aeropuerto na final di nan vuelo. E servicio preclearance pa vuelonan Europeo ta wordo introduci den fase. Ta cuminsa cu e parti di control di persona (inmigracion) y den un di dos fase ta sigui e parti di preclearance di maleta. Intencion ta pa automatisa e control di paspoort completamente. Tur hende cu tin un paspoort biometrico mester solamente pone nan paspoort dilanti un pantaya chikito pa despues sigui, a menos nan identidad no ta permiti nan pa sigui. E ora un funcionario di Inmigracion ta atende e pasahero. E intencion ta pa na luna di mei cuminsa cu un proyecto piloto instalando un porta di control na aeropuerto di Aruba. Despues di a tende e bon noticia di e grupo di trabou Prome Minister Eman a hiba un combersacion riba e mesun tema aki cu staatssecretaris Fred Teeven di Siguridad y Husticia, kende tambe a keda masha contento di e progreso cu e grupo a haci. For di un principio Teeven tabata masha entusiasma cu e proyecto aki y a haci su best pa personalmente inspira su coleganan di otro paisnan Europeo pa haya sosten pa e idea aki. Di parti di Bruselas mientrastanto por conta cu tur cooperacion. "Preclearance pa vuelonan Europeo ta nifica un contribucion importante den fortifica e concepto Gateway Aruba. Nos a mir'e cu e vuelonan pa Merca. Pasaheronan di Latino-America ta scoge conscientemente pa biaha via Aruba pa Merca, evitando asina rijnan largo na Miami. Hende ta experiencia clearing prome cu salida menos fastioso cu despues di un biahe largo", Eman a bisa. E proyecto preclearance ta resultado di un protocol di cooperacion cu a wordo firma dor di Prome Minister Mike Eman y ex Minister Piet Hein Donner na october 2010. Den e protocol ey ta pone cu ambos pais ta traha hunto riba base di un situacion win-win pa fortifica otro, dor di entre otro stimula e economia. Hulanda tambe ta probecha si e frontera di Union Europeo bin Aruba. E expectativa ta cu mas pasahero ta biaha pa Europa via Schiphol. "Esaki ta un ehempel con trahando hunto nos por haci uzo di e balor adicional di Reino", asina Prome Minister Eman a enfatisa. Riba potret (1) por mira Premier Mike Eman, minister Mike de Meza, Cedrick Tilma y Hans Gerritsen (di Ministerio di Inmigracion y Asuntonan di Stranheria) scuchando informacion di director di maneho di Migracion Harke Heida.

Ditto Acosta:
"Trabou na veld di Rockets ta prueba di e comunitarismo cu Gobierno ta promove"



UN parti di e trabou na veld di Rockets a finalisa, pero ainda falta un poco mas pa e bira un ballpark completo cu tur e facilidadnan cu mester. Gobierno a priminti di sigui coopera cu e organisacion riba e tereno aki, despues cu e veld a wordo poni den condicion pa organisa weganan di campeonatonan di baseball infantil.

Ditto Acosta, funcionario di Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman, a splica cu e veld aki a wordo bishita door di Prome Minister Eman algun tempo atras. Esaki riba peticion di e directiva di Rockets Baseball Organization, pa mira con Gobierno por yuda den drecha e facilidad pa organisa weganan di bala atrobe. A mobilisa departamentonan DOW y SERLIMAR, pa haci riba y rond di e tereno limpi y a pone bakinan grandi pa deposita tur sushi.

E veld aki tabata den un necesidad grandi pa e bario di Sta. Cruz. Un parti peligroso tabata un pos cu por a cay den otro na cualkier momento. A haya cooperacion di comerciantenan cu a pone beton disponibel pa tapa esaki. Boluntarionan a renoba por completo un di e tribunanan y DOW a pone algun tent disponibel pa tapa solo, te ora cu e tribunanan haya dak. A haci uzo di grijs pa mehora e area rond di e tereno tambe. "Asina di parti di Gobierno nos a logra contribui. Pero mi no por keda sin bisa cu e Organisacion Rockets ta uno basta activo cu a basha e vloer y a percura pa e parti di trabou wordo ehecuta," Acosta a splica.

Prome Minister Mike Eman, for di momento di a cuminsa cu su prome periodo di Gobernacion, a pone hopi enfasis riba e filosofia di comunitarismo, unda cu comercio, Gobierno y e pueblo ta duna un man, pa den e caso aki hunto activa veldnan manera por ehempel esun di Rockets, di centro di Bario Ayo y Universal na Pos Chiquito, cu mester wordo poni den condicion pa tanto hoben como adulto haya mas facilidad y chens pa ta mas activo fisicamente. "Gobierno ta sigui coopera cu Rockets y ta haci apelacion na comercio pa sigui apoya y haci e ballpark, bira uno bunita y efectivo den e bario di Santa Cruz."

Huisartsenpost, Cruz cora y Imsan tambe cla pa yuda un y tur
Departamento di Emergencia di Hospital cla pa fin di siman venidero

SEMANA Santa ta dilanti porta y durante e dianan aki, Departamento di Emergencia di Hospital ta bira mucho mas ocupa. Ta importante pa tene na cuenta cu Departamento di Emergencia ta primordialmente pa casonan di emergencia.

Departamento di Emergencia
Ta bon pa indica cu e cantidad di pashent durante Semana Santa ta mas halto cu normal.
Door cu dokternan di cas no ta traha cu consulta riba dianan di fiesta ta acudi na Departamento di Emergencia pa consulta cu un dokter. Consecuentemente Hospital ta haya nan mes cu pashentnan na e Departamento di Emergencia cu de facto no ta un caso urgente. Esaki ta causa tempo di espera largo pa e pashentnan, debi cu constantemente ta drenta pashentnan cu casonan mas urgente cu ta rekeri atencion medico mesora. Aña pasa Departamento di Emergencia a trata mas o menos 85 pashent pa dia. Esaki ta un cantidad considerabel. Ta pa e motibo aki ta importante pa duna e atencion necesario y rapido na pashentnan cu ta mas urgente.

Dokter na warda (Huisartsenpost (HAP)
Si bo tin un caso cu ta rekeri atencion di un dokter di cas por acudi na oficina di dokter na warda miho conoci como Huisartsenpost (HAP) situa banda di Policlinica Urologia. Riba dianan di fiesta e orarionan ta di 9or di mainta te cu 1or di merdia y di 6or di atardi te cu 10or di anochi.
Tur pashent mester presenta cu nan carchi di AZV y si esaki no ta e caso lo ta necesario pa paga den forma cash e servicionan ofreci. Aki tambe mester remarca cu e cuido mester ta di un nivel di urgencia y si no ta asina por fabor acudi cerca bo dokter di cas diamars 2 di april.

Cruz Cora y Imsan
No lubida cu diariamente lo conta cu sosten di personal di Cruz Cora y fin di siman nan lo t'ey parti anochi pa cualkier ayudo den e areanan di campamento. Y pa pashentnan residencia pariba di brug no lubida cu por pasa Imsan pa ricibi cuido den caso di emergencia durante fin di siman venidero.
Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta spera cu henter comunidad gosa di e dianan liber di Semana Santa, pero semper cuidando curpa. Si acudi Departamento di Emergencia no lubida di trece bo carchi di AZV pa asina yuda e proceso di inscripcion di e pashent cana mucho mas lihe y eficiente. Ta pone enfasis riba tur esunnan cu ta bay lama, pa tira un extra bista riba muchanan, no laga nan hopi ora den solo sin proteccion, pashentnan di epilepsia corda no bay lama bo so. Pa pashent nan diabetico por fabor pone atencion na bo dieta y percura pa bebe suficiente awa. Pa e pashent nan di dialisis tambe nos ta pidi pa pone atencion riba nan dieta y specialmente e consumo di likido. Mirando e calor cu ta haci banda di lama tin e tendencia di consumi mas likido cu ta prescribi pa nan dokter. Y por fabor tur hende: bay poco poco cu alcohol y siguramente no stuur auto bao di influencia di alcohol. Historia a siña Hospital cu mayoria di su pashentnan den e fin di siman santo ta debi na abuso di alcohol, sea ta haya nan mes envolvi den accidente, sea ta haya nan mes envolvi den casonan di maltrato of ta bira malo debi na demasiado alcohol den curpa.





Polis cu control ambos banda di caminda na Tanki Flip

DIARANSON mainta a habri cu e patruya di districto di Playa hunto cu nan chef a subi caya pa asina tene un control den trafico y varios multa a cay durante e control mainta aki. A topa cu cantidad di chauffeur ta core auto sin saftybelt, y of sea e auto no ta gekeur. Un otro aspecto tambe cu a focus riba dje tabata e glas getint dilanti unda esaki ta keda getint di ariba te abou na e windshield principal y ta haci cu autoridad no por wak ken ta na stuur y si tin safty belt bisti.
Riba di 15 multa e cay den un rat'i ora.

Gobierno di Corsow a entrega retiro



MINISTER President di Corsow Daniel Hodge a entrega retiro di su Gabinete awe tardi rond di 3'or. Dia 31 di December 2012 a instala Gabinete Hodge como Takenkabinet cu e meta principal pa drecha e situacion financiero di Corsow y fortalece e lasonan cu Reino.

Anja pasa Hulanda a hala atencion di Gabinete Schotte pa drecha e situacion presupuestario. Segun Minister President Hodge, su Gabinete a traha hopi duro pa mehora e situacion financiero di e pais y lo keda handle algun asunto te ora cu tin un Gabinete nobo. Segun e Premier, e partidonan politico cu ta sostene Gobierno por cuminsa cu e proceduranan pa forma un Gobierno nobo cu ayudo di un formador.













Peregrinacion y Caminda di Cruz

For di Misa La Birgen di Fatima (Dakota) pa Kapel di Alto Vista

"BOSO mester keda lanta y resa pa boso no cay den tentacion." Cu e palabranan aki di Hesus den Mateo 26:41, Parokia Birgen di Fatima ta invita bo pa bin cana, resa y compaña Hesus den e momentonan doloroso di Su pasion. Cu canto riba musica en bibo, bin yama Hesus danki pa muri na cruz pa bo, bo por haya pordon di pica. Trece tur bo peticionnan na pia di e cruz di Hesus y confia bo bida den Su man. Durante e peregrinacion lo resa rosario, canta y contempla e bida y morto di Hesus. Tur orasion y cancion lo ta visibel riba un screen, pa tur peregrino por resa y canta hunto.
Tuma nota cu ta importante pa trece rosario, boter di awa (por refill na caminda) y flashlight.
Na final lo tin un BUS disponibel pa transporta esnan cu no tin transporte bek pa Misa di Dakota. Y no lubida Biernes Santo awor, pa di 5 aña, lo tin pa 10 or di mainta, e Caminda di Cruz Bibo, cu lo pasa den cayanan di Dakota. E actividad aki lo keda transmiti en bibo na Tele Aruba.

Despues cu a bin ta critica e.o. KvK

Awe UPP ta contento cu Camara di Comercio ta apoya desaroyo di San Nicolas

Pa haci esaki, ta necesario pa Valero entrega e facilidadnan y no sigui tin Gobierno secuestra

CU hopi interes UPP a sigui e conferencia di Camara di Comercio tocante Aruba sin refineria. Maske cu Booshi Wever mes no tabata den sala, el a sigui esaki via di Tele Aruba. Segun Booshi Wever, ya caba aña pasa, na momento cu Valero a anuncia su ciere y despues na november a termina trabou di su trahadornan, UPP a duna su opinion cla y raspa, esta cu mester cuminsa pensa riba un direccion nobo di un Aruba sin refineria.

UPP e tempo ey a propone pa muda e waf di carga for di Playa pa San Nicolas, enbez di muda esaki pa Barcadera. Tambe UPP a propone pa bin cu industrianan limpi na San Nicolas y di tecnologianan avanza (p.e. un industria di remedi), y un industria turistico, pero basa riba esun medico. UPP a sugeri tambe pa muda pa San Nicolas e centro di gobernacion, hunto cu algun departamento di Gobierno, cu di inmediato lo a trece bida pariba di brug. Ya caba den e gobernacion anterior, segun Booshi Wever, el a muda Inspeccion di Medicina pa San Nicolas, el a habri un oficina di SVb, y for di februari 2006 su ministerio tabatin su sede den e edificio "bieu" di Centro Medico.
MEP a construi un joya di un hospital super specialisa riba tereno cardio-vascular, sinembargo e Gobierno aki a laga sera e hospital aki y a hacie un simpel Centro Medico atrobe.

Di acuerdo cu Booshi Wever, e Gobierno aki por a sigui su ehempel, y sigui trece bida den San Nicolas. Lamentabelmente nos por mira cu mas cu un aña a pasa sin cu nada concreto a wordo haci. Gobierno ainda ta papia di manda e waf pa Barcadera. Despues di e acuerdo cu Gobierno a sera cu Valero na 2010, unda cu a regala Valero mas di 70 miyon florin cu ta toca e pueblo di Aruba, Valero a dal sera un dia, y awor tin casi 3 aña ta evaluando pa dicidi kico e ta haci. Cu un areglo asina, Valero tin Gobierno secuestra pa cualkier desaroyo cu Gobierno lo kier bin cune.
Tambe Valero tin Aruba y particularmente e pueblo di San Nicolas depriva di cualkier desaroyo economico.

Esey ta loke Mike Eman y su Gobierno a duna e pueblo di San Nicolas, segun Booshi Wever. UPP ta kere cu ta imperativo cu pa cualkier desaroyo pa San Nicolas y pa Aruba, ta necesario pa Valero entrega, no despues di 3 aña sino aworaki mes, e facilidadnan cu e tin secuestra, en espera pa wak ki beneficionan lo e por haya for di e situacion aki. Sin esaki, e esfuerzonan di Camara di Comercio of cualkier otro grupo, ta envano. Pasobra lo mester warda te na 2015 p'e facilidadnan aki wordo traspasa. Es mas, loke nan ta entrega t'e parti di e refineria, mientras cu esun di transhipment si ta keda den nan man. Esaki tampoco no ta sano pa cualkier desaroyo cu lo kier bin cune n'e sitio.

Pues pa UPP ta importante pa Valero entrega tur facilidad, mirando cu primariamente nan permiso ta pa maneha un refineria. Nos sa cu gran parti di e mundo politico tin miedo di bisa cu nan ta descarta cualkier reapertura di refineria, pa motibo di por perde voto. Pero nos mester ta realistico, mas tempo nos warda, mas atras e facilidadnan ta bay. Booshi Wever a sigui bisa. Entretanto e refineria tin mas cu un aña cu e no ta den funcion y defacto ya nos ta bibando sin refineria.

For di e plannan cu a wordo presenta pa Camara di Comercio, por mira tambe cu Gobierno no a pone atencion na San Nicolas. E.O. ta wordo papia di un Convention Center. Gobierno di Mike Eman y Mike de Meza tabatin un oportunidad unico, pa pone e auditorio cu ta bay bin na Kennedy School, na San Nicolas. Pero e stimacion real ta keda pa Playa, unda awor nos ta haya dos auditorio banda di otro, esta Cas di Cultura (competencia) y Kennedy School. UPP ta enfatiza di ta apoya un desaroyo nobo cu Camara di Comercia ta presenta pa San Nicolas, pero ta kere cu esaki mester ta sin mas tardanza. San Nicolas tambe merece mihor! Booshi Wever a conclui.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parke Arikok ta continua su di dos aña di monitor raton di anochi



DI dia 11 te cu dia 15 di maart 2013 Parke Arikok a guia su prome seccion di e di dos aña di monitor raton di anochi. Durante e ultimo sesion aki tambe Parke por a disfruta di e tremendo aporte di boluntarionan local y internacional cu a bin sostene e team di Parke. Parke ta sumamente contento cu e continuacion di su proyecto y cu e aporte y tremendo y interes di comunidad di Aruba

Manera conoci team di Parke ta monitor na cuater diferente sitio den Parke cu ta: Wela, Miralamar, Guadirikiri, y Baranca Sunu (Tunnel of Love). Durante e ultimo sesion e team di Parke por a nota cu na Wela algun raton di anochi di e especie Glossophaga longirostris (Long-tongued bat) tabata na estado. Tambe e team di Parke por a nota cu e cantidad di raton di anochi procesa (na tur sitio) tabata significantemente menos cu e aña anterior. E motibo dicon e cantidad di raton di anochi no ta mescos cu e aña anterior no ta completamente cla pa e team. Pa e motibo aki Parke ta den consulta cu expertonan di Venezuela y Boneiro. Algun pensamento ta cu kisas ta trata di algo natural, pero tambe por tin di haber cu perdida di habitat of e poco cuminda cu ta disponibel. Un otro pensamento ta cu e ratonan di anochi ta wordo stroba door di algun bishitante di Parke cu ta bin despues di orario cu Parke cera y cu lamentablemente ta stroba e raton di anochi.
Diferente persona a informa Parke cu esaki ta e caso specialmente na e cueba Guadirikiri. Esaki ta algo cu ta di lamenta door di cu principalmente na e cueba Guadiriki a pone un borchi informativo splicando e importancia di nos raton di anochi. Directiva di Parke ta den consulta pa busca un solucion pa e situacion aki y kier a gradici tur persona cu ta yuda Parke den su meta di proteccion y conservacion.

AWEMAINTA DEPORTE

Barcelona ta tras di Mats Hummels

FC Barcelona tin den mira e aleman Mats Hummels, segun informacion cu a wordo publico pa Sport Bild. E idea di Barcelona ta cumpra Hummels na final di e temporada aki pa yena e bashi cu Carles Puyol lo laga den defensa. Hummels tin contract cu Borussia Dortmund t'e 2017 y e director deportivo di e club aleman, Michael Zorc, a nenga precisa si tin un clausula di rescision. E tata y representante di e hungador, Hermann Hummels a bisa cu no tabata tin contacto t'e cu awo cu Barcelona, pero si a tende di e rumornan. E representante a duna di compronde cu apesar cu Hummels ta satisfecho den Dortmund, un oferta di Barcelona mester wordo studia. "Si e resultado unda ta come ta bon, ta sigui bay ey. Pero si tin un mihor ta cambia", Hummels su tata a bisa.



"Mi peor wega den hopi tempo"



DESPUES di e eliminacion den octavo final di Masters 1000 di Miami na man di e aleman Tommy Haas, e serbio Novak Djokovic, number 1 di mundo, a bisa cu su rival cu lo cumpli 35 aña, tabata e "mihor den veld, y tabata definitivamente mi peor wega den hopi tempo". "Tin dia cu bo no ta sinti comodo den veld y nada ta sali manera bo kier. Esaki tabata un di e dia nan ey", Djokovic a describi den conferencia di prensa. "Ta den break den di dos set mi no a logra hasi loke mester a wordo hasi. Mi a comete hopi error no forsa cumi drive; demasiado contra un hungador di e clase di Tommy", e number a bisa. Di tur manera e serbio no kier a kita e merito di su rival: "Tur e credito pa Tommy, tabata e t'esun cu a ponemi hunga asina malo. El a hunga bon, move bon. Tabata e mihor y no tin duda di esey. E resultado semper pa nan mes". Awo Djokovic lo sigui su calender 2013 na Merca. E biaha aki lo move pa Idaho pa hunga cuarto di final di Copa Davis, liderando un team sin Janko Tipsarevic.

Diego Simeone:
"E distancia cu Barcelona ta e realidad y ta hopi miyon di diferencia"



DIEGO Pablo Simeone, tecnico argentino di Atletico Madrid, a reconoce cu apesar cu tin 60 punto cu su team, "no ta desespera wak leeuw e lider di tabla, Barcelona. E realidad ta hopi miyon di diferencia". "Mi no ta desespera wak Barcelona leeuw, e ta e realidad y ta hopi miyon di diferencia. Ora bo wak Champions League y wak Real Madrid cu Barcelona, cu resultado dificil, nos tin cu purba cu nos herment drenta entre nan dos. Nos kier potencia loke nos tin", Simeone a bisa. E siguiente wega di Atletico lo ta diadomingo contra Valencia, team di cual a gana den e prome buelta (2-0) na Mestalla y cu ta yega e stadion Vicente Calderon situa na di cinco lugar. "E hungadornan ta mescos y e caracteristica tambe. E resultado a bira mihor y ta luchando pa e lugar cu merece den e team cu tin. E ta un team cu ta hunga bon, cu tin recambio importante y sigur na mi gusto. E ta un rival cu aspiracion na drenta den e lugarnan ariba y lo ta un fin di siman importante",el a confesa. "Mi ta imagina un stadion yen pa wak un rival importante cu tin hungador tecnicamente bon den casi tur lugar di e veld y tambe tin bon bala para. E wega lo mustra dos team cu intencion. Nos, obviamente pa mantene e lugar cu tin y esey pa busca un lugar entre e mihornan. Lo ta un wega hopi bon", el a bisa. Apesar na e 60 punto den e clasificacion, 13 punto riba di 4 lugar, Real Sociedad. Simeone a mustra ambicioso pa sigui crece pa yega na e obhetivo inicial di temporada, logra un lugar pa Champions League.

Robin van Persie ta pensa di retira den Manchester United



E delantero di Manchester United, Robin van Persie a admiti cu por caba su carrera den Old Trafford. Van Persie, di 29 aña, a yega United di Arsenal cu un contract di cuatro aña pa 24 miyon di euro. E actual contract lo termina na momento cu e tin 33 aña, e internacional hulandes a bisa cu e forma cu e club ta balora Giggs y Scholes ta convence pa compromete su mes cu United pa resto di su carrera. "Pa e siguiente aña mi lo ta den Manchester United, y porta pa mas tempo. United porta mi ultimo club", e hulandes a bisa. "Tin un serie di club den Europa, unda e hungadornan grandi por haya bon forma, unda ta balora. Esey sa pasa den Juventus y AC Milan, Manchester United". "Tin un reto nobo pami tur dia den United. Mi desaroyo ta un proceso continuo. Esey ta un impulso extra ora ta rondona di entrenador nobo y compañero di team, tur cu su propio idea, den un ambiente totalmente nobo". Van Persie tabata den forma di inspiracion pa United durante mayor parti di temporada despues di yega 19 gol den Premier League.

Steven Gerrard: "Nos merece e empate"

STEVEN Gerrard ta kere cu Inglaterra tabata merece laga e dos punto den su bishita na Montenegro, despues di su caida den di dos tempo diamars anochi. E inglesnan no por a pasa e empate 1-1, un resultado cu ta laga e team di Roy Hodgson na dos punto di su rival den e carrera pa e puesto di clasificacion directamente pa Brasil 2014. Un gol di e suplente Dejan Damjanovic, a impidi Inglaterra bay cu e tres punto, y Gerrard ta reconoce un mal wega den di dos mitar, cual a costa e bishitante hopi caro.
"Nos a stop di hunga despues di e halftime pa 20 of 30 minuut, y pafo di cas no por hasi esey", Gerrard a bisa. "Nos a laga e bala pasa y eynan tabata ora a perde e control. Mi ta kere cu nos merece e empate". "Tabata tin un gran cantidad di experiencia eynan y nos ta demostra esey den e prome parti nos a controla e wega".
"Pero e problema ta den e 1-0 semper ta vulnerable, cu tin cu sigui y logra di dos gol pa ta den control completo y nos no a hasi esey". "Nan a tuma e control di dos mitar, t'e na e ultimo 10 minuut y merece e empate".

Despues di e wega, e entrenador Hodgson a insisti cu Inglaterra t'e ainda ta den e stoel di driver, bayendo pa clasifica pa Mundial. Gerrard ta kere cu su hefe tin'e bon, apesar cu no ta hasi ilusion acerca di e forma di Inglaterra, cu t'e ainda mester bira mihor si kier evita un problema. "T'e ainda nos ta sigur cu por caba prome di grupo", el a agrega. "Nos tin cu gana tur wega y sin duda tin cu bira mihor den e rendimento di dos mitar y hunga manera nos a hasi den e prome mitar". "Nos tin cu bay busca e tres punto ora nos bay Ukrania y mester un resultado perfecto na cas".



Mayornan ta desea pa nan yiunan drumi mihor

UN den cada tres mayor cu yiunan entre 0 y 5 aña ta perde entre un y dos ora di soño tur anochi. Un den cada cuatro di muchanan den e dadnan aki ta drumi ainda serca nan mayornan. Esaki ta loke e Nederlandse Vereniging voor Slaap/Waak Onderzoek (NSWO) a haya sa a base di nan investigacionnan. Esaki ta prome biaha cu ta haci un investigacion scientifico over di e relacion entre perdida di soño y ser un mayor.
Durante e investigacion un den cada 7 mayor a admiti cu e lo funciona mucho mihor si su yiu lo tabata drumi mihor. Serca un cantidad grandi di mayornan (18%) e muchanan ta lanta dos of mas biaha pa anochi. Otro factornan cu ta stroba den e sosiego nocturno ta internet, weganan di computer, social media y telefoonnan cellular.

Hombernan ta mas leal na nan amigonan

TA mustra manera ta un sociedad secreto: hombernan no ta namora asina liher di e muher di nan amigonan. Investigacion a demostra cu nan no mester haci ni mucho esfuerzo pa logra esaki ya cu ta mustra cu nan curpa ta biologicamente programa pa baha e cantidad di testosterone den presencia di e muhernan di nan amigonan. Apesar cu hombernan tin hopi oportunidad pa topa e muhernan din an friendnan, e cantidad di relacionnan amoroso scondi ta keda poco, segun Mark Flinn, professor di antropologia na e Universidad di Missouri. Normalmente e cantidad di hormoon di un homber ta aumenta ora cu e topa un potencial partner sexual of e muher di un enemigo. Pero e investigacion a demostra cu e celebro di un homber ta respeta e lasonan di amistad. Esaki ta consecuencia di evolucion. Hombernan cu ta engaña nan amigonan ta trece e estabilidad di e tribu den peliger. Gruponan unda cu e hombernan no ta confia otro, ta bira mas vulnerable pa atakenan di otro tribunan. Segun Mark Flinn, e desaroyo aki ta yuda evita problemanan global. E mesun mecanismo cu ta yuda un tribu of comunidad convivi y forma aliansa, por yuda gruponan manera Nacionnan Uni traha hunto y solucionan problemanan comun. E resultadonan di e invstigacion aki a keda publica den e revista scieentifico Human Nature





Baha peso of keda bo so?

NO keda puntra bo pareha constantemente si e ta haya bo gordo of no. Un investigacion Britanico bou di mas cu 1400 hende a demostra cu 60% di e hombernan lo kier pa nan pareha baha peso. Y aki no ta papia di un of dos kilo pero a bin dilanti cu como 43% kier pa nan pareha baha un promedio di 6 kilo. E metodo cu mas e parehanan tabata uza pa bisa nan media naranja cu nan mester baha peso, ta door di bisa e hende honestamente cu e ta gordo. Un metodo mas subtiel tabata door di menasa cu bo ta bai for di cas si nan no baha peso.

Bo kier haya yiu?

No laga bo casa keda largo den sauna

BO ta purbando pa sali na estado? Wel, no laga bo pareha keda largo den sauna ya cu esaki ta baha e calidad di su sperma. Asina scientificonan Italiano a descubri a base di un investigacion haci bou hombernan Finlandes. E investigadornan a laga hombernan saludabel bai pa tres luna largo dos bes pa siman un sauna. Despues di e periodo aki investigacion a mustra cu e sperma a baha den calidad compara cu prome cu e tres lunanan. Segun investigacion, e calor di e sauna ta e motibo cu e sperma su calidad ta baha. E testiculonan di un hende homber no ta colga pornada ya cu asina nan ta keda fresco, segun e dokter Andrew Kramer. Tambe e cuminda cu un hende ta come y edad ta factornan cu por tin influencia riba e produccion y calidad di sperma.



Aportando cu tur tipo di deporte

Lotto patrocinando torneo di biyar pa medio di comision di subsidio



Deporte ta sigui haya atencion di Lotto y diasabra ultimo no tabata un excepcion, durante e torneo di biyar, biyar APT Tour Stop 1 (9Ball). Lotto como fundacion cu ta sponsor e eventonan deportivo, y tambe e atletanan, pa medio di Subsidie Commissie, a patrocina e evento aki, cu sigur tin su fiel hungadonan. E evento deportivo aki a tuma luga na Classic Billiards, situa na Hato y a cuminsa pa 5'or di atardi, cu nan fanaticada presente pa brinda sosten na nan hungadonan. E ambiente tabata uno hopi sano y tambe familiar, unda cu cada hungado a duna nan miho prestacion y diadomingo tabatin e gran final. E resultado final ta: 1. Jorge Petrocchi, 2. Richard Wolff, 3/4. Rensley Tromp, 3/4. Mark Farro, 5/8. Gunnar Leonardo, 5/8. Dito Acosta, 5/8. Aaron Franken y 5/8. Fredly Tromp. Lotto ta sumamente contento di mira con nos hendenan ta dedica na deporte en general y ta practica esaki na un nivel serio, demostrando varios bon wega durante e dos dianan di torneo. Un pabien ta bay na e ganadonan y pa nan sigui train p'e siguiente torneonan cu pronto lo ta na caminda. Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

SIGNARAMA Aruba ta apoya Stichting Mi Por



Recientemente e compania popular specialisa den graphics, printing y signs, esta SIGNARAMA Aruba a haci entrega di un donacion na Stichting Mi Por. Como un di e compania nan internacional di mas grandi y renombra den e industria di imprenta y signs, SIGNARAMA ta percura pa cumpli fielmente cu su responsabilidad nan social na tur parti di mundo caminda cu nan ta opera. Pa e tienda na Aruba esaki no ta un excepcion. Aparte di ta uza un printer digital cu no ta causa daño na nos medio ambiente, SIGNARAMA Aruba ta kere tambe den e importancia di duna bek na esun nan cu mas tin mester di dje den nos comunidad. Despues di a haci entrega di un donacion na Fundacion Sonrisa, a toca turno e biaha aki na Stichting Mi Por pa ricibi un parti di e benta cu SIGNARAMA Aruba a genera den e luna nan cu ta tras di lomba.

Yena di alegria y sentimento nan di gratitud, señora Esmeralda, president actual di Stichting Mi Por a ricibi e donacion for di gerencia di SIGNARAMA Aruba. Stichting Mi Por tin como meta pa yuda mucha nan y adolescente nan te cu 21 aña cu a nace of a desaroya un limitacion fisico yega na un bida mas comodo posibel door di adapta na nan necesidad y habilidadnan.

Naturalmente SIGNARAMA Aruba ta sumamente contento di por apoya y aporta na e bunita causa aki.

Pa mas informacion tocante e servicio y producto nan cu SIGNARAMA Aruba tin di ofrece, por bay riba nan Facebook page facebook.com/SignaramaAruba, yama na telefon 5881001 of pasa bishita libremente na Schotlandstraat 49 tegenover di Caribbean Overseas.

Bringamento den mondi den grupo di hoben



Diaranson merdia automobilistanan pasando riba Sasakiweg prome cu e rotonde a tuma nota cu pazuid di e mondi di Pizza Hut lo tin un auto cora para y un grupo di hoben ta batiendo otro formal.
Di biaha patruyanan a despacha pa e sitio y na yegada a bin topa cu un Suzuki color cora den e mondi para y un cinco hoben den esaki. Nan a bisa no tabatin pelea pero e avalancha di yamada si a bisa cu tabatin pelea a tuma luga.
Polis a tuma nan datonan y hala nan atencion y pa nan busca otro caminda di para.

CEDES – Hotelco Ritz Carlton

Ta yuda muchanan cu autismo pa hunga tennis



CEDES ta un centro ta un centro di Educacion Special cu traha cu muchanan cu Autismo y ADHD, e Centro aki ta dirigi pa e Sra. Martha Vallejo-Echeverry, den e Centro aki muchanan ta bay despues di scol pa haya structura special pedagogico orienta den diferente area y di acuerdo na nan necesidad. Den e aña 2008 CEDES a cuminsa traha cu muchanan un Programa di Integracion y Recreacion riba Tennis, cu ta un deporte cu ta yuda nan den su area motorico, trabou den grupo, social skills, sigui ordo, structura di hunga y comunicacion, tambe ta yuda e muchanan pa haci otro actividadnan diferente na scol of keda na cas. Na e aña aki CEDES a haya e cooperacion di Hotelco Ritz Carlton pa sponsor e prome dos fase di e Programa di Tennis, e prome fase ta e Recreacion na unda muchanan ta haci diferente actividad di hunga e interactua cu otro y e di dos fase ta e Psicomotriz na unda muchanan ta traha riba area motorico y di atencion y e di tres y ultimo fase ta e siñamento basico di e Structura di Tennis cu un Minitorneo na unda tur e Mayornan lo bay forma parti di e actividad aki. CEDES a conta cu e Mr. Rua cu ta e Tennis Pro y a bin forma parti di e grupo di CEDES, Mr. Rua ta haci e les pa e muchanan cu un tremendo pasenshi, amor y dedicacion, tambe nos kier gradici na Tierra del Sol, cu tambe ta coopera cu nos cu su Tennis Court. CEDES kier implementa e deporte aki pa muchanan cu necesidadnan special, pesey a cuminsa traha den e formacion di otro grupo di muchanan cu Down Syndroom pa siña nan y por traha un grupo di deportista special na e deporte aki. CEDES ta convenci cu ta un responsabilidad di nos tur pa yuda muchanan cu necesidad special y mustra nan potencial den diferente area manera Arte y Deporte, tambe a pesar cu por ta nan no por comunica of nan no por expresa nan sentimentonan mescos cu nos, nan ta componde ora nan esfuerso ta wordo aprecia y nan ta sinti cu nan por ta parti di un sociedad cu ta yuda nan y sinti orguyo di nan sin ningun discriminacion. CEDES kier invita tur e Comunidad di Aruba na e Caminata organisa door di Fundacion di Autismo dia 2 di April, bin cana mustra bo support na e muchanan cu Autismo, e awarness ta e unico manera di no lubida cu nan t'ey y cu nos por yuda nan ora nan mester di nos, pa mas informacion riba e Caminata di Fundacion di Autismo, tuma contacto cu nan na 5881179, ora nos tur ta bin hunto, nos por haci un gran diferencia!!!

Aruba ta cla pa e magno evento: Aruba Xtreme Event 2013





Un magno Evento di 4 diferente extreme sports na Aruba lo tuma luga na Bushiri Beach dianan 2 pa 7 di april proximo. Preparacion pa Aruba Xtreme Event ta den full swing. Ta bay tin "3 turn BMX race track", competencia di kite & windsurfing, plataforma pa skate y BMX freestyle, competencia di mountainbike, VIP area pa tur sponsor y un bar y cushina bon surti di nos sponsornan Polar & Señor Frogs. Atletanan profesional rond di mundo ta confirma y ta yega e fin di siman aki Aruba. Nos ta papia di "Youp Schmidt" di Hulanda y di "Taty Frans" di Bonaire cu ta profesional y conoci pa nan freestyle windsurfing. Tambe "Israel Hernandez", "Jose Luis Primera" di Venezuela y for di Colombia "Andrez Jimenez" cu ta bin specialmente pa e division di BMX racing. Pa division di kite surfing nos ta papia di "Bas Koole" y "Christophe Tack" for di Belgica. Sin laga for nos mesun talentonan den division di skate boarding cu ta "Evan Haime" y "Ithel Maduro" cu ta cla pa mustra un tremendo show.
Pa entretenimento di musica nos tin DJ nan renombra di Aruba y internacional. Nos ta papia di DJ Yeimy, DJ Diablo, DJ Big Rig, Masbango, Nutzbeatz y for di Hulanda DJ Funk D y DJ NRG for di Curaçao. Aruba Xtreme Event ta host tambe un competencia divideo-fotografia cu premionan cash. Registracion pa tur competencia ta habri te dia 2 di April pa 1or di merdia na: www.aruba-xtreme.com Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser conhuntamente cu nos boluntarionan y sponsornan a haci e magno evento aki posibel. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu: Mayra Lageveen, Roelog Lageveen of Ruben Petrisie na : 594-9110.

Relaciona cu e
fin di siman di Pasco Grandi

Serlimar lo recoge desperdicio di campamento na beach

SERLIMAR ta informa e pueblo di Aruba en general, en particular esunnan cu ta campa, lo siguiente pa e siguiente fin di siman di Pasco Grandi:
Servicio di recoge desperdicio na nos beachnan E aña aki atrobe SERLIMAR duna e servicio di recoge na sitionan di campamento. Esaki ta encera tur beach unda cu Cuerpo Policial Aruba a duna vergunning pa campa. Serlimar lo duna e servicio aki na bienestar di comunidad entrante diabierna 29 di maart te cu dialuna 1 di april den oranan di mainta. Na tur esunnan cu ta bay campa of pasa dia na lama, por fabor percura pa tur desperdicio ta poni na ordo, preferiblemente den saco di plastic cera, pa nada no bula bay. E trucknan ta pasa durante oranan di mainta, pues prepara e desperdicio canto di caminda prome cu 8.00 am pa Serlimar recoge. Recogemento na beachnan "Pariba" y "Pabao" di Brug Pariba di Brug lo recoge cuminsando for di Zwart Mangel (pariba di KIA) te na e ranchonan na Barcadera. Y Pabao di Brug lo cuminsa di Arashi te cu Nikky Beach/ Talk of The Town. Pa esunnan cu ta bay campa of pasa dia na sitionan unda cu e trucknan no ta yega p.e. na cierto bocanan na e Noordkust of riba rif, por fabor tene cuenta cu bo persona ta responsabel pa e desperdicio produci y corda hiba nan cu bo ora di bandona e sitio.
Por ultimo, SERLIMAR ta conta cu e cooperacion di tur persona cu ta campa of cu ta bay pasa dia na lama. Corda cu nos beachnan ta di sumo importancia pa nos tur. Un sano y feliz fin di siman di Pasco Grandi na un y tur!

Tiger Taekwondo Academy den preparacion pa e recaudacion di fondo pa di su atleta cu ta preparando na Brazil pa e Ciclo Olimpico



Stichting Tiger Taekwondo Academy ta preparando un evento pa recauda fondo pa su atleta John Jairo Maduro cu ta actualmente ta na Brazil unda e ta preparando su mes pa e ciclo olimpico. E ta kedando den e centro di halto rendimento Dojan Nippon cual entrenando ta Federico Mitooka locual e ta encarga pa e preparacion pa 4 aña conhuntamente cu Aishal v/d Linden.

Tiger Taekwondo Academy ta desea tur dos atleta exito den e 4 aña di nan preparacion. Loke ta concerni na e atleta John Jairo Maduro Tiger Taekwondo lo bay haci un evento pa recauda fondo asina John Jairo Maduro por logra su meta cual ta e Ciclo Olimpico pa e por logra su meta e mester participa na diferente paisnan den diferente campeonato, pa e motibo mester tin un fondo pa e por logra su meta. Mas despues Tiger Taekwondo lo tin mas informacion di e desaroyo di atleta John Jairo Maduro.

Exitoso weekend di deporte escolar interinsular entre Aruba y Boneiro





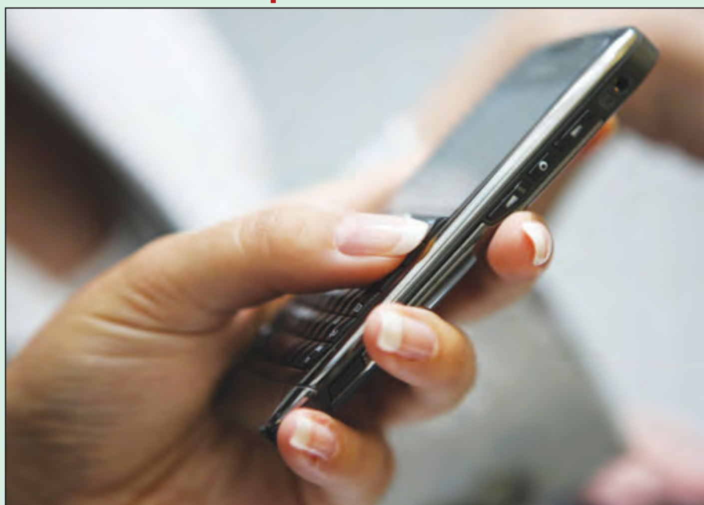
KRALENDIJK - Diasabra tabatin clausura di Deporte escolar "Interinsular" entre Aruba y Boneiro y pa motibo nan ya conoci Corsou no por a tuma parti e aña aki. E weganan a bay den un forma hopi deportivo y asina e muchanan a cera conoci aun mas cu otro, loke ta meta principal di e weganan entre e islanan cu ta papia papiamento. N'e ocasion aki diputado Sr. James Kroon tabatin hopi bunita palabra pa nos hobennan y a bisa pa nan sigui haci nan esfuerso como cu haciendo esfuerso bo ta bay dilanti den bida y bon na scol y despues hasta por bira un profesional den deporte, como cu awendia tin hopi posibilidad. Diasabra anochi tabatin entregamento di premio combina cu un tremendo B.B.Q., cu animacion di stealband The Silver Bullet na Plaza Rosort Bonaire cu a duna un bon cooperacion. Diputado Kroon y reina di deporte Tirsa Obersi tabata encarga cu entregamento di premio den e diferente categorianan. Diadomingo tabatin dos paseo n'e parti zuid di Boneiro y e hobennan a disfruta di e paseo cu gobierno di Boneiro a ofrece pa medio di Indebon.

Anouk Eman ta gana 2 medaya di Brons na U.S. National Collegiate Synchronized Swimming Championships

Na Merca tin hopi college y universidad cu tin un programa di landamento sincronisa. E nivel di e programanan aki ta halto. Un biaha pa aña nan ta competi y celebra e "U.S. National Collegiate Synchronized Swimming Championships". Aruba tin su top atleta den e deporte di synchro, Anouk Eman, entrenando y competiendo cu e ekipo di Lindenwood University. Awe e campeonato nacional a termina cu e diferente sesionnan di finals. Anouk a termina na TERCER luga, medaya di brons, den duet (hunto cu Reem Abdelazem di Egipto), tambe TERCER luga den trio y CUARTO puesto den team. Lindenwood a gana medaya tambe den e evento di solo: Mary Killman a gana oro y Reem Abdelazam a conkista e brons. Super bon resultado! Nos ta hopi orguyoso di nos Anouk! E proximo competencia cu Anouk lo bay participa ta na luna di april cu ta e U.S. Nationals. Esaki lo ta e ultimo competencia cu Anouk lo competi pa su University pa e aña escolar aki. Despues di esaki Anouk lo competi pa Aruba na CCCAN na juli, WORLD Championships na Barcelona tambe na luna di juli, y na e UANA PANAMERICAN Championships na luna di Augustus.



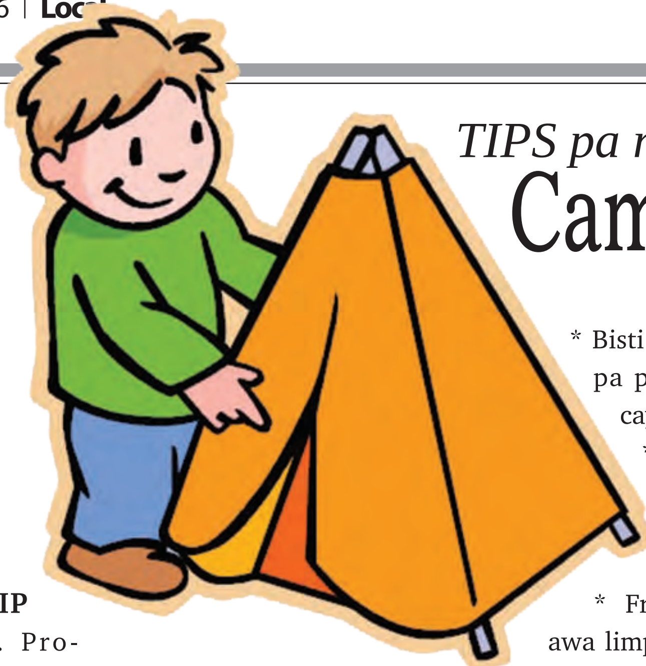
SETAR ta saca su premionan pa e celebracion di 10 aña SETAR NV pa luna di maart



Awe 28 di maart 2013, SETAR lo ta sacando e proximo 10 ganadonan pa cu su celebracion di 10 aña SETAR. Un cantidad di giftcertficates ta keda reparti entre tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Cada uno lo gana un suma di Afl.250,- na giftcertficate di SETAR. E ganadonan lo keda anuncia den medionan di comunicacion.

Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di gana cu SETAR tur luna premio. No mester registra. Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion di su 10 aniversario di forma grandi y cu diferente promocionnan y regalonan pa su clientenan tur luna den 2013.

SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba.



TIPS pa mayor:

Campamento cu Mucha banda di Lama

TIP 1. Proteccion contra solo y calor:
* Entre 10' or di mainta y 4' or di atardi tene bo yiu for di solo directo.
* Hunta bo yiu su curpa regular cu proteccion contra solo di 30-50 SPF.
* Aunke cu bo yiu no tin sed lag'e bebe awa regularmente; tene na cuenta cu softdrink cu ta
contene cafeina ta deshidrata su curpa.
* Pone atencion pa bo yiu no haya un ataca di calor (zonnesteek, heatstroke). Si e haya e.o.
keintura halto of cay flauw, pon'e den un luga fresco y busca atencion profesional di biaha.
* Bisti bo yiu un T-shirt, bril y un pechi of sombre ora e ta hunga den solo.
* Bisti bo yiu algo na su pia pa proteh'e contra santo cayente of obheto skerpi.
* Evita pa bo yiu cana cu pamper muha y yen di santo; esey por causa feilamento
* Fresca bo yiu su curpa cu awa limpi despues di landa of hunga den santo

Tip 2. Seguridad banda y den awa:
* Un mucha mester di supervision constante di adulto ora cu e ta den of cerca di lama of pool;
hasta si e sa landa caba of e tin un jacket flotante bisti.
* Check di antemano unda e post di Rode Kruis y oficina di strandpolitie ta.
* Siña bo yiu con e mester comporta su mes banda di awa pa evita accidente, e.o. no pusha hende
den awa of core rond di pool.
* Siña bo yiu para cara pa awa ora e ta den of e ta cerca di awa; asina e por wak ora un ola
grandi bin pa evita cu e ola por tumb'e di sorpresa.
* Si tin un area designa (p.e. cu boei) pa landa splica bo yiu e motibo pa esaki y pa e no bay pafo di e area.
* Preferibel no hiba co'i hunga flotante of cu biento por hiba lihe, pa evita cu e mucha ta bay su
tras den awa ora biento bul'e.

Tip 3. Seguridad rond di e campamento:
* Si e campamento ta cerca di unda trafico ta pasa pone regla te unda e muchanan por bay y pone
supervision di adulto pa evita cu mucha ta subi caminda.
* No laga mucha cera den auto, e calor por haci'e hopi malo.
* Pa evita cu bo yiu ta perde, siñ'e bisa su nomber, esun di boso y e number di bo celular. Pa mas
sigur bisti'e un polsband cu e informacion aki.
* Purba mantene bo yiu su habito di drumi y come.
* Hiba wega, co'i hunga y buki pa entretene bo yiu.
* Nunca laga bo yiu bay toilet publico su so.
* Mantene bon higiena: hiba awa, habon y serbete pa laba man y baña bo yiu.
* Warda tur producto of material cu por haci un mucha daño na un luga safe.
* Pone bon atencion cu e cuminda ta bon warda den ijs y cu e ta bon cushina. Prome cu uza
cuchiu, forki, etc. corda laba nan tur debidamente.
* Hiba suficiente awa pa bebe.
* Como mayor tene bo consumo alcoholico na un minimo p'asina bo por dedica tempo y atencion adecua na bo yiu.
* Duna bo yiu un bon ehempel: ruim op tur cos hunto y tira sushi na e luga indica.
Pasa dianan placentero di Siman Santo den union y trankilidad familiar.
Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan.

Pa mas informacion of cualkier pregunta riba educacion di mucha di 0 pa 12 aña por acerca nos libremente na Cumana 2, tel. 583-4247 of 588-0856 of fax 583-5658 of via e-mail info@fpnm.aw y website www.fpnm.aw. Like nos riba Facebook: Fundacionpa.nosmuchanan.

Lotto ta informa tur su hungadonan

Bierna Santo y dialuna di Pasco grandi no tin sorteo

LOTTO, e loteria di Aruba, ta desea di informa tur su hungadonan, cu tur dos oficina lo ta cera riba dos dia. Ta trata di e dianan, diabierna 29 di maart, conoci como Bierna Santo y tambe dialuna 1 di april. E dianan aki ta considera como 2 dia oficial di celebracion religioso y cultural. Lotto no tin sorteo riba e dos dianan aki tampoco. Tanto diasabra 30 di maart y diadomingo 31 di maart, si lo tin sorteo normal. Y diamars 2 di april, oficinanan di Lotto, ta habri atrobe y tur sorteo ta sigui normal atrobe. Lotto ta desea tur su hungadonan un feliz siman santo y pa nan tene cuenta cu e dos dianan cu no lo tin sorteo, pero si lo por sigui hunga nan weganan preferi e otro dianan, p'asina Lotto sigui cambia bida di su hungadonan, haciendo nan soñonan bira realidad.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA)
ta anunciafayecimento di

Sra. Sarah Louise Spanner

Mama di nos colega den e departamento di Seguridad, ***Sr. Victor Spanner.***

Acto di entiero lo tuma lugar
Diahuebs 28 di Maart, 2013 for di 2'or pa 4'or
di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V.
ta extende palabranan di
profundo condolencia na Victor y demas famia.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix | Schiphol

The Voice of Jesus:

Procesion pa Alto Vista Diahuebs Santo

BAN uni hunto cu pueblo di Aruba den procesion pa Alto Vista pa comparti cu Hesus den su Pasion haciendo e Caminda Cruz na Alto Vista cu hopi devocion y amor. Diahuebs anochi pa 11pm nos ta sali for di The Voice of Jesus – luga di aparicion na Koyari den procesion, haciendo oracion y reflexion riba e sufrimento y sacrificio di nos Señor Hesus pa nos por ta salba. Momentonan sumamente bunita y importante pa por participa y experencia, pa asina hunto nos por yega na e celebracion di Pasco di Resureccion. Corda bini na blanco bisti, cu keds of sapatonan confortabel, trece bo boter di awa, bo buki di Caminda Cruz y un curason bunita yena di fe y amor pa nos Señor Hesu Cristo. Laga nos asisti na Misa riba Bierna Santo y pa conmovi, nos scucha e Evangelio di Pasion y Morto di Señor cu atencion y amor pa asina nos venera e Cruz di Señor y pasa e dia den silencio y reflexion. Danki Hesus pa Sufri pa nos y pa acepta e Cruz pa nos Salbacion.

Peregrinacion y Caminda di Cruz diahuebs Santo 28 maart 11:30 pm

For di Misa La Birgen di Fatima (Dakota) pa Kapel di Alto Vista

”BOSO mester keda lanta i resa pa boso no cay den tentacion.” Cu e palabranan aki di Hesus den Mateo 26:41, Parokia Birgen di Fatima ta invita bo pa bin cana, resa y compaña Hesus den e momentonan doloroso di Su pasion. Cu canto riba musica en bibo, bin yama Hesus danki pa muri na cruz pa bo por haya pordon di pica. Trece tur bo peticionnan na pia di e cruz di Hesus

y confia bo bida den Su man. Durante e peregrinacion lo resa rosario, canta y contempla e bida y morto di Hesus. Tur oracion y cancion lo ta visibel riba un screen, pa tur peregrino por resa y canta hunto. TUMA NOTA cu ta importante pa trece Rosario, boter di awa(por refill na caminda) y flashlight. Na final lo tin un BUS disponibel pa transporta esunnan cu no tin transporte bek pa Misa di Dakota.

Caminda di Cruz na St. Franciscus College





RIBA ultimo dia di scol na St. Franciscus College, un scol catolico cu ta cay bao Stichting Katholiek Onderwijs, SKOA a organisa den un forma hopi simpel y bunita un caminda di Cruz pa e alumnonan di scol. Tur maestra hunto cu e muchanan a participa y a pasa riba tur e stashi nan. E mainta aki a keda organisa door di juffrouw Stella, Louella y Dionicia. Na mes un momento scol kier a desea henter pueblo di Aruba un bon y safe celebracion di Siman Santo y ta spera tur mucha bek na scol dia 8 di april.

“Siman Santo”

SINTI bo curason cu Amor y cu dolor pa e ser keri cu a bay laga bo y awor abo ta recorda e momentonan pasa sentimentonan bunita por a expresa. Imagina bo awo cu den Siman Santo

cu Hesus a muri na cruz sacrificando su mesun bida pa salba nos picanan sin pidi nada na ningun di su yiunan. Kico lo mi perde si por a retrocede si despues cu a lucha hopi pa mi fe si den bida tabata testigo di milager djis pa goso lubida asina mi deber por recorda e solo hecho cu un dia

a sufri sin keha hasta bofta, calumnia su carni a wordo sangra,tur a golpi y cu un corona di sumpiña a corona con por ta posibel di mira ingratitud unda ta fiesta, gosa, mirando multitud

di hende ingrato cu ta lubida e fecha unda e yiu di Dios si a muri crucifica pa cada un di nos por haya pordon hasta na cruz a pidi den sclamacion “PORDONA NAN TATA” Lucas : 23 -34.

Tuma Siman Santo pa reflexiona riba e 7 palabranan di Hesus na Cruz Lucas. 23: 34, Lucas. 23: 43, Juan. 19: 26-27, Mateo 27: 46, Juan 19: 28, Juan 19:30, Lucas 23: 46. Autor :Omaira I. Rordiguez-Britten

Nobena y celebracion di fiesta di Divino Misericordia na Misa Santa Anna, Noord

RIBA e fiesta di canonizacion di Soeur Santa Faustina, e dia 30 di april 2000, Papa Huan Pablo II a realisa e deseo di Hesus. Papa Huan Pablo II a proclama riba e fecha ey, cu e di dos diadomingo di Pasco di Resureccion, lo wordo celebra e Fiesta di Divino Misericordia oficialmente. Papa Huan Pablo II a bisa e dia ey: “Ta importante cu nos ta acepta e mensahe completo, cual ta wordo entrega na nos, pa e Palabra di Dios riba e di dos diadomingo di Pasco, cu for di awe pa dilanti ta wordo yama e “Diadomingo di Divino Misericordia”. Cu e palabranan aki Papa Huan Pablo II a confirma e devocion di e Divino Misericordia, cu tur e elementonan cu nos Señor Hesus a revela na Soeur Santa Faustina. Papa Huan Pablo II tambe a confirma cu e Fiesta mester wordo celebra pa henter Iglesia universal.

Nos Señor Hesus a mara promesanan grandi na e celebracion di e Fiesta aki. Hesus a bisa na Soeur Santa Faustina: “Ken cu acerca e Fuente di Bida e dia ey, lo ricibi pordon total di su pica y castigonan” (300) y “E alma cu confesa y ricibi Santo Comunion, lo haya pordon total di su pica y castigonan. Riba e dia ey tur e portanan divino door di cual e gracia nan ta core, ta habri” (699). For di e palabranan di Hesus nos por conclui cu e dos sacramentonan, e Confesion sacramental y e Santa Eucaristia, ta importante pa por obtene e promesa di e pordon total di nos pica nan y tambe di e castigonan. Esaki no kiermen cu ta solamente riba e diadomingo ey bo mester bay confesa cerca un pastoor, p’asina por ricibi e gracia nan y promesa di Hesus. Hesus ta desea pa nos ta prepara pa medio di e confesion sacramental pa por ricibi’E den Santo Hostia riba e dia ey. E semper kier pa nos ta hopi cerca di dj’E, pero riba e diadomingo ey Hesus kier pa nos ta den un estado di gracia, gracia di Dios.

Parokia Santa Anna di Noord ta cuminsa e celebracion cu un nobena, di cual e prome dia ta riba Diabierna Santo dia 29 di maart 2013 . Prome tin e Caminda di Cruz pa 3ór dia tardi y veneracion di Santa Cruz. Y mesora despues di e caminda di cruz lo sigui cu e prome dia di nobena na honor di Divino Misericordia. Pa 9 dia largo lo resa e corona of Rosario di Divino Misericordia. Pastoor Santiago ta informa cu riba diamars, diaranson y diahuebs e resamento di corona of rosario lo tuma luga na cas di un parokiano. E direccion lo wordo anuncia ainda.

Un invitacion ta bay tur parokianonan di Parokia Santa Anna , tur catoliconan di Aruba y tur cu tin deseo di haya misericordia pa participa na e nobena y na e celebracion riba “Diadomingo di Divino Misericordia” cu ta riba e fecha di 7 di April 2013.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Cruz N.V.
Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
0900	3656
6449	1645
9415	3582

ZODIAC

2:30 1563 Aries
9:00 0914 Cancer

BIG FOUR

2:30 2900
9:00 7171

LOTTO DI DIA 05-14-09-08-17

LOTTO 5 06-19-01-18-04 Letter (A) Joker (07)

DIARIO
3013
1936
5972

SUPER FOUR
9363

Lotto Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 25 Maart 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.64	2.69	2.75
Zwitserse Frank per CHF. 100	188.46	189.18	189.98
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	186.29	187.99	189.88
Euro per XEU. 100	228.29	230.38	232.69



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo relacion familiar mester bin na prome lugar, traha tempo y dedica na nan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta Madura dia cu bo cuminsa tuma cosnan di bida mas na serio, siña scucha y tuma consejo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo tin basta problema den e dianan aki cu lo por complica situacionan na trabao of na cas, tuma cos cu calmo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo lo comete errornan cu lo por causabo hopi dificultad-nan, wak bon prome cu bo actua.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Noticianan cu ta circula no ta favorable pa bo, e por hasta daña bo reputacion, wak pa bo tuma e question na serio y aclaria asunto mas pronto possible.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
acepta e cosnan nobo den bo bida, sea content cu nan aunke bo ta skeptic.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tuma situacionan desfavorable cu calmo, stress no ta bo mihor amigo den e dianan aki, cu tactica bo por cambia e situacion.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Por fin bo ta mira claridad na horizonte y ta goza di bo perseverancia y bon trabao, kisas hasta un vakantie bon mereci tan a caminda.

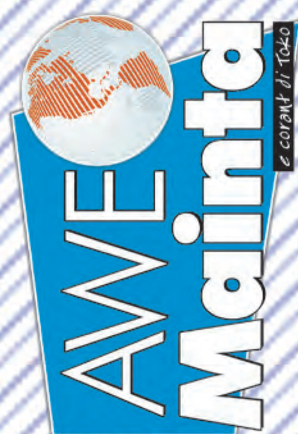
Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Scucha y sea habri pa ideanan nobo, confia bo partner y sostene, boso lo disfruta di e logronan despues.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Porfin tin un calmo y trankilidad ta reina atrobe, enfoca riba e plannes pa e siguiente proyecto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No laga stress ni ansiedad aruina bo plannan, kisas bo lo tin cu djies haci algun cambio chiquito pa logra hopi mas cu bo mes ta spera.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
or fin tin movecion riba planiamento pa un vacacion bon mereci, e placa tan spera tan a caminda.







" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece:



Maria Maxima Kock

Mihor conoci como: "May of Tia May"
25 maart 1937 - 26 maart 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Kenneth y Anett Hoevertsz -Mc-Intyre y famia
† Randolph Maduro (Renny)
Jeanette y Alex Henriquez-Maduro y famia
Marlon y Bernadeta Maduro-Brete y famia
Carina Maduro y famia
Madlania Maduro

Nieta y nietonan cu ela stima: Melina y Mohamed Aaraar Hoevertsz y famia
Ruthjean y Rajif Landaeta- Helder y famia
Evelien y Sousa Gomes- Cecilia y famia
Jeandira y Cesar Blokhuis- Henriquez y yiu
Kenneth Jr. y Ichmenah Cecilia- Walker y famia
Kevin y Stacy Lake- Koolman y famia
Marlenne y Jacobo Maduro- Arendsz
Emmeline (Nina) Webb
Sveny Maduro
Marlon Anthony y Ruthmila Maduro Dorothal
Jean-Franc Henriquez
Leroy Maduro
Rudleen, Zoraima, Zaidra Correa
Maria Cuero

Bisanietonan y bisanietanan
Rumannan: Vda. Enfie Tromp-Kock y famia
Vda Rina Werleman-Kock y famia
† Rinolfa Kock y famia
Placido (Du) y Canisia Kock-Ruiz y famia
Isidro (Chito) y Gloria Kock-Salazar y famia
Elda y Silo Tromp-Kock y famia
Ronny y Rulfia Kock-Werleman y famia

Sobrinanan y sobrinonan stima
Tanta y omonan: Vda. Paula v/d Linden y famia
Iani y Nelly v/d Linden y famia
Shaki y Chindi v/d Linden- de Cuba y famia
Vdo Shondo v/d Linden y famia

Iha: Roland Tromp y famia

Primanan y primonan
Amigonan di cas: Lidia Dirksz y famia; Lina Dirksz Mariana y famia
Olga Janga y famia; Geechi y famia; Steveni y famia;
Lidia Garcia-Angela y famia, Norma Angela y famia;
Tina Maduro y famia

Compañeronan di Maristella

Amistad di famia: Eugene Castro y famia; Jasmin Vrolijk-Jacobs y famia

famia: Kock, v/d Linden, Hoevertsz, Maduro, Helder, Henriquez, Webb, Correa, Cecilia, Lake, Gomes, Tromp, Brete, Werleman, Granadilo, Romero, Croes, Donata, Angela, Banfield, Garcia, Landaeta, Blokhuis, Janga, Rey, Hadji, Aaraar, Koolman, Franken, Paula, Goede, Salazaar, Schwengle, Jansen, Maria, Wouters, Bislik, Solognier, Paskel, Winterdaal, Thijzen, Noguera, Teuben, Giel, Quandt, Kelly, Rasmijn, Ras, de Cuba, Pieters, Vlaun, Velasquez, Ruiz, Antonette, Ridderstap, Vrolijk, Campbell, Patiño y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 3 di April 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Tia May lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 2 di April 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty .
Psalms 91:1

With deep sympathy we announce the death of our beloved daughter, mother, sister, aunt, cousin, grandmother, great grandmother:



Ester Elizabeth Richardson

better known as: "Ester"
02-12-1953 – 24-03-2013

Left to mourn:

Mother Ada Thomasine Richardson

Son: Alvin A. Richardson in Holland

Grandchildren: Ashmeila Gario
Allestar Richardson
Diamon Richardson

Great grandchildren: Jesaja

Sisters: Angele A Richardson in St. Maarten
Child: Sergio O. Richardson

Prudencia O. Richardson
Children: Jahdencia Richardson
Lenny Richardson

Sharon Richardson and family in St. Maarten
Children: Rosario Richardson
Tavari Richardson

Brothers: Fernando Richardson
Children: Daniel Richardson & family
George Richardson
Kezia Richardson
Shalisha Richardson
Sheniqua Richardson
Stepdaughter: Judy Richardson

Guillermo Richardson
Children: Marsha Richardson & family
Elton Richardson

Octavio Richardson & family in Holland
Children: Daniel Richardson
Jadeo Richardson

Special cousin: Sandra Richardson

Aunty: Violet Conner in St. Maarten

Sister in laws: Silda Curiel
Olivia Hodge

Nieces and nephews too numerous to mention

She was related to: Richardson, Whitfield, Gario, Nisbeth, Connor, Illidge, Bailey's, Curiel, Hodge.

The funeral will take place on Wednesday, April 3, 2013 at 4 pm leaving the Cristo Rey Church in Brazil to the Government Cemetery in San Nicolas. Condolences will be accepted from 2 to 4pm in the church followed by the service at 4pm.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa. "

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



GENOVEVA KROZENDIJK – RODRIGUEZ

Mihor conoci como " Veva "
03-01-1923 - 24-03-2013

Na nomber di su:

casa: Jose Rodriguez

yiunan: Ervilia y Douglas Naar (hulanda)
Ephraim y Leticia Maduro y yiunan
Violeta y Bert Lispet y yiunan (hulanda)
Glenda y Henri Faulborn y yiunan
Valerius Rib y Claudia Velasquez y yiunan (hulanda)
Rolando Rib
Franklin Rib y yiunan (hulanda)
Ivan Thiel, Roberta Vrolijk y yiunan

rumannan: Hendrick y Magdalena Krozendijk y yiunan
Maria Statius y yiunan
Marcelina y Ambrosio Nicolas Sintjago y famia

Ruman di criansa: Pedro y Maria Willems y famia

Su nieto(a)nan, bisanieto(a)nan i tataranieto(a)nan na Aruba y Hulanda.
Su subrino- y subrinanan

amiganan: Mena Maduro, Susana de Cuba, Linda y Maria y demas amiganan

famia: Willems, Krozendijk, Rib, Lumenier, Flanegin, Statius, Kelly, Henricus, Kelkboom, Solognier, Angela, Wernet, Geerman, Maduro, Faulborn, Naar, Lispet, de Cuba, Ellis, Thiel, Marchena, Vrolijk, Rasmijn, Bikker,

Lo tin un box di collecta na funeraria, pa Koningin Wilhelmina Fonds pa sostene nan bon trabou.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona of famia.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 28 di maart 2013, pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. Veva lo ta reposa for di 2 or pa 4 or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Ta ricibi condolencia riba diaranzon 27 maart 2013 di 7 or pa 9 or di anochi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.



If an able-bodied man dies can he live again?
All the days of my compulsory service I shall wait, Until my relief comes. You will call, and I myself shall answer you.
For the work of your hands you will have a yearning.
(Job 14:14-15)

With deep sympathy we announce the death of:

Anne Martha Faustin-Felicien

May 26th, 1923 - March 24th, 2013



Left to mourn are her:

Children: Fortuna Edwards
Hector & Lena Faustin
Clive & Martha Faustin
Kenneth & Gladys Faustin
Leila Faustin
David & Joel Faustin
Nathan Faustin & Deborah Zembko

Sisters: Theresa Trim & Family
Pauline Couloute & Family
Catherine Julien & Family
Ceceilia Licien

Brothers: Richard Lubrun & Family
George Jonas & Family
Ignatius Trim & Tanzin Dore & Family
Lawrence Trim & Family

nieces and nephews:Lazaris Jonas and Family in Aruba
And all those abroad

Grand Children: Bithiah Croes
Vanessa Fernandez
Anthony Fernandez
Christopher Faustin
Abigail Faustin
Joshua Faustin
Myra Faustin
Natasha Faustin
Imri Faustin
Joseph Faustin

Great Grand Children: Azaliah Croes
Aaliyah Labyad
Brandon Faustin

Care taker: Liliana & Eloy Figueroa

Other Families: Faustin, Felicien, Trim, Dore, Alfred, Labadie, Agustin, Riley, Jean-Baptiste, Mohammed, Rasmijn, Jonas, Fernandez, Acosta-Amaya, Quiroga-Nieto, De Koning, Croes, Iriarte, Lewis, Camacho, de Haas

Nieces & Nephews: To numerous to mention.

Like Family: Lugay, Titre, All her Brothers and Sisters of Jehovah's Witnesses.

The funeral will take place on Saturday, March 30, 2013 at 4 o'clock leaving the Jehovah's Witness Kingdom Hall at Cumana to the cemetery in Sabana Basora. The late Mrs. Martha Faustin will be laid out from 2:00 to 3:30 in the afternoon in the Jehov's Witness Kingdom Hall at Cumana, followed by a sermon.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Thursday, March 28, 2013 from 7 to 9 pm

Our apologies if we have forgotten to mention anyone in our moment of grief.



Invitacion



" Nos Coy stima
Orguyoso nos ta di bo
pa tur cos cu bo a siña nos y
Semper cla pa yuda tur hende

Pober of Rico, Amor e tabata tin pa tur
Persona recto tur momento
Inmensamente feliz di tabata cu nos te na morto

Y awe ainda nos ta yore cu yen di dolor."

Pa medio di esaki nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa pa recorda prome aña di fayecimento di nos Coy stima (Ivan Carroll Gregory Simon) diadomingo 31 maart 2013 pa 7 or di anochi na Misa San Francisco na Playa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama y tata stima:
Roy y Ludwina Simon



E idea di un 'Holland Huis' pa empresarionan Hulandes na Aruba a haya bon acogida

Hans Biesheuvel di MKB Hulanda "Su tarea di intermediario ta pa brinda informacion na empresanan"

E chens ta grandi cu banda di un Europe House ta bay establece un Holland Huis tambe na Aruba. Durante e reunion cu Prome Minister Mike Eman tabatin diamars na Hulanda cu presidente di e organisacion MKB (Midden en Klein Bedrijf) Nederland, Sr. Hans Biesheuvel, e idea pa bin cu un servicio asina a wordo ampliamente discuti. Tarea di un futuro 'Holland Huis' ta pa e bira un intermediario pa empresanan Hulandes cu kier haci negoshi cu Latino-America. Un luga tambe na unda nan por haya informacion di e posibilidadnan comercial cu tin.

Biesheuvel a bisa cu e ta encanta e idea masha hopi mes y a priminti Prome Minister Eman di lo papia riba e pensamento aki cu posibel participantenan, manera NCH (Nederlands Centrum voor Handelsbevordering) y e asociacion di exportadonan Hulandes Fenedex. "E ta hopi mas bentahoso pa ehecuta e idea aki cu otro partnernan cu si bo haci'e bo so. Hunto nos por percura pa un oferta mas amplio di informacion y servicio", e presidente di MKB a remarca. Biesheuvel a priminti di lo participa como orador invita na e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta wordo teni di dia 5 te cu 8 di mei na Aruba. El a felicita Prome Minister Eman cu e 'bunita programa'. "Tin un cantidad grandi di desaroyo positivo tumando luga den Latino-America, pero pa hopi negoshi e ta mucho leu. Mi ta mira masha hopi posibilidad den matchmaking. Ey ta unda e forsa di Aruba ta". Presidente di MKB Biesheuvel a bisa tambe cu e tin planea pa hiba algun empresario cu ne na e conferencia. "Den cuadro di e Siman di Empresa, nos tin dentro di poco un encuentro cu negoshinan cu a participa na e mision comercial na Brazil. Mi lo recomenda e empresarionan ey pa participa na e conferencia". Biesheuvel tabatin un noticia pa su bishitantenan: Ta bay bin un buki special di MKB con haci negoshi den Reino.

Riba e potretnan por mira Prome Minister Mike Eman hunto cu Cedrick Tilma y Angelique Peterson, den combersacion cu presidente di MKB Hans Biesheuvel y deputy director international economic affairs Angélique Heijl.